

DE: BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DECKENLEUCHTE

ACHTUNG! Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

TECHNISCHE DATEN

Technische Daten:	
Artikelnummer:	63600062-01
Eingang:	220–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz, 70 W
Montageart:	Deckenleuchte
Schutzklasse:	Klasse II
Schutzart:	IP20
Stromanschluss:	Anschlussklemme
Funktionen der Leuchte:	1. Farbtemperatur im Bereich 2700–6000 K einstellbar mittels Fernbedienung, 3 Farbtemperaturstufen (warmweiß, neutralweiß, kaltweiß) einstellbar mittels Fernbedienung. 2. Memory-Funktion für Farbtemperatur: Beim Ein-/Ausschalten per Fernbedienung oder Wandschalter in kurzen Abständen bleibt die vor dem Ausschalten zuletzt gewählte Einstellung gespeichert. 3. Nachtlicht und Timer-Funktion mittels Fernbedienung.
Geeignet für Umgebungsbeleuchtung in:	Wohnzimmer, Lesezimmer, Esszimmer, Hotels usw.
Fernbedienung:	2 x AAA-Batterien je 1,5 V (nicht enthalten). Frequenz: 2402 und 2426 MHz, Maximale Funkleistung: -3,51 dBm Reichweite der Fernbedienung: ca. 5 m.
Lichtquelle:	Diese Leuchte enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E. 1 x LED-Modul: SELV, Gleichstrom, 1750 mA, 64 W, 2700 K, 9000 lm in einer Kugel (360°). Leuchtmittel und LED-Treiber sind nicht vom Benutzer austauschbar.



WARNHINWEISE

1.  Nur für den Gebrauch im Innenbereich.
2. Die Montage dieses Geräts muss durch eine qualifizierte Elektrofachkraft erfolgen.
3. Verwenden Sie die Leuchte nicht in einer feuchten Umgebung, um Ableitströme und Stromschläge zu vermeiden.
4. Diese Leuchte ist für die direkte Montage an normal entflammaren Flächen geeignet.
5. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung unterbrochen ist, bevor Sie die Leuchte montieren, reinigen oder warten.
6. Berühren Sie die Leuchte niemals mit bloßen Händen, wenn diese in Betrieb ist.
7. Die Leuchte ist ausschließlich für die bestimmungsgemäße Verwendung zugelassen. Jegliche Änderungen sind untersagt.
8. Das Leuchtmittel und der Treiber dieser Leuchte können am Ende seiner Lebensdauer von einer fachlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
9. Um Risiken zu vermeiden, ist das äußere, flexible Kabel oder die Leitung der Leuchte bei Beschädigung ausschließlich vom Hersteller, dessen Vertriebspartner oder einer ähnlich qualifizierten Person zu ersetzen.
10.  Bedeutung der durchgestrichenen Mülltonne: Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im unsortierten Hausmüll, sondern nutzen Sie getrennte Sammelstellen. Wenden Sie sich bezüglich der verfügbaren Sammelstellen an Ihre Gemeindeverwaltung. Wenn elektrische Geräte auf Mülldeponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen. Dies schädigt Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden.
11.  Die in diesem Produkt enthaltene Batterie muss gemäß den örtlichen Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden. oder recycelt werden.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

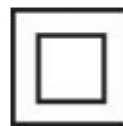
Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Deutschland

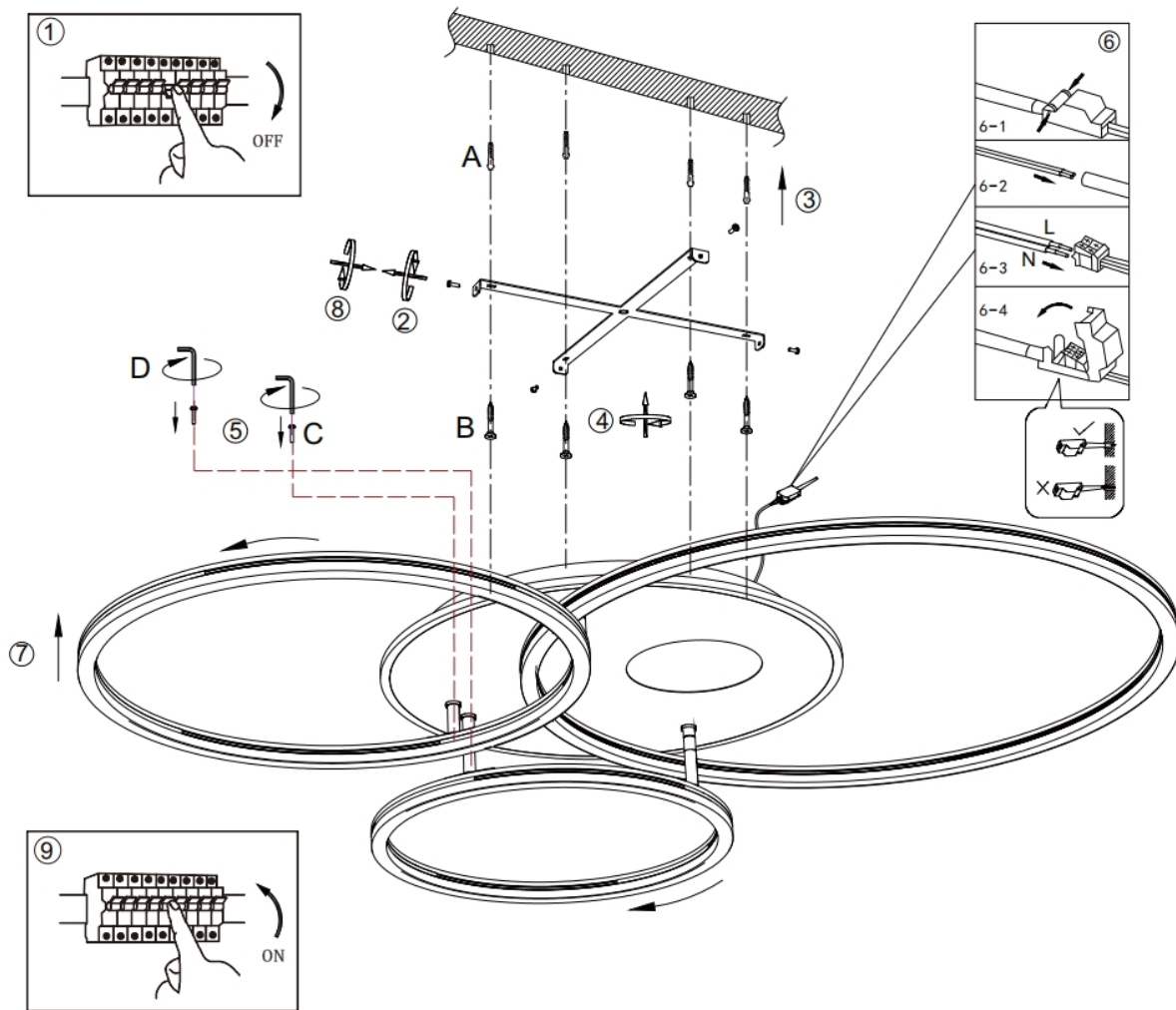
UID: DE279448078

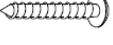
www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



63600062-01 MONTAGE



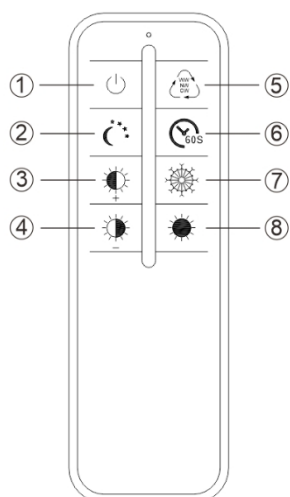
Ersatzteile		
Code	Bestandteil	Artikelnummer
A	 x 4	63600062-01
B	 x 4	63600062-01
C	 x 2	63600062-01
D	 x 1	63600062-01

HINWEIS:

Die Stromversorgung führt durch die Öffnung der Leuchtenanschlussbox in die Lüsterklemme im Baldachin. Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung vom Metallsockel und der Montagefläche durch eine Doppelisolierung getrennt ist und, dass die Anschlüsse L, N wie angezeigt verbunden sind.

Montage:

- Bestimmen Sie die Stelle an der Decke, an der die Leuchte montiert werden soll. Bohren Sie 4 Löcher in die Decke, die mit den Schraublöchern an der Montagehalterung übereinstimmen.
- Setzen Sie 4 Dübel in die Bohrlöcher ein. Bringen Sie die Montagehalterung mit 4 Schrauben an der Decke an und ziehen Sie die Schrauben fest.
- Mit zwei Umdrehungen bis zum Anschlag drehen und die beiden (2) Schrauben mit einem L-förmigen Sechskantschlüssel festziehen.
- Anschließen der Kabel: Führen Sie die Kabel in den Isolierschlauch ein und schließen Sie sie gemäß der Kennzeichnung an der L/N-Klemme an: L = Außenleiter, N = Neutralleiter.
- Bringen Sie den Leuchtenkörper an der Montagehalterung an und befestigen Sie ihn, indem Sie die 4 Schrauben an den Seiten festziehen.



63600062-01 Fernbedienung

Bedienung der Infrarot-Fernbedienung (2,4 GHz)	
Kopplung	Halten Sie Taste 1 gedrückt und schalten Sie die Leuchte über den Wandschalter ein. Nach 5 Sekunden leuchtet das Licht einmal auf. Damit war die Kopplung erfolgreich.
Taste	Funktion
①	Ein/Aus
②	Nachtlicht
③ ④	Helligkeit erhöhen / reduzieren
⑤	Umschalten zwischen warmweiß, neutralweiß und kaltweiß
⑥	Timer: Einmal drücken - das Licht blinkt einmal und schaltet sich dann nach 60 Sekunden automatisch aus.
⑦ ⑧	Farbtemperatur erhöhen / reduzieren

Einlegen, entnehmen und austauschen der AAA-Batterien (nicht enthalten)

Montage:

1. Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung entfernen.
2. Setzen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (+/-). Verwenden Sie ausschließlich ungebrauchte Batterien.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

Batteriewechsel:

1. Öffnen Sie das Batteriefach.
2. Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien.
3. Setzen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die Polarität (+ / -). Verwenden Sie ausschließlich ungebrauchte Batterien.
4. Schließen Sie das Batteriefach.

WARNHINWEISE:

Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

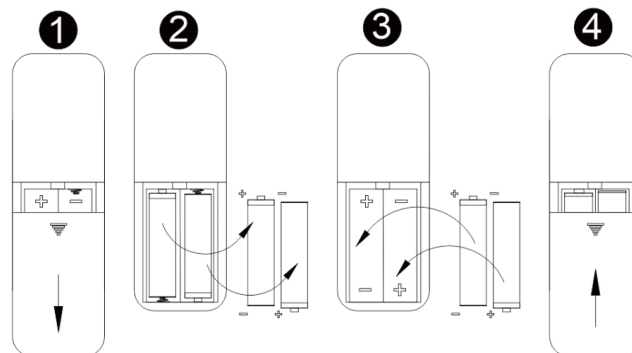
Kombinieren Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs miteinander.

Neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht miteinander kombiniert werden.

Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.



Batterien müssen gemäß den örtlichen Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden.



HR: UPUTA ZA KORIŠTENJE STROPNE SVJETILJKE

POZOR! Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitate uputu za korištenje i spremite ju za kasniju uporabu.
TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci:	
Broj artikla:	63600062-01
Ulazna snaga:	220 - 240 V izmjenična struja, 50/60 Hz, 70 W
Vrsta montaže:	stropna svjetiljka
Klasa zaštite:	klasa II
Stupanj zaštite:	IP20
Priključak struje:	priključna stezaljka
Funkcije svjetiljke:	1. Temperatura boje podesiva u rasponu 2700 - 6000 K pomoću daljinskog upravljača, 3 stupnja temperature boje (topla bijela, neutralna bijela, hladna bijela) podesiva pomoću daljinskog upravljača. 2. Memory funkcija za temperaturu boje: Pri uključivanju/isključivanju pomoću daljinskog upravljača ili zidnog prekidača u kratkim intervalima, zadnja odabrana postavka prije isključivanja ostaje spremljena. 3. Noćno svjetlo i timer funkcija pomoću daljinskog upravljača.
Pogodno za osvjetljenje prostora u:	dnevnim boravcima, sobama za čitanje, blagovaonicama, hotelima itd.
Daljinski upravljač:	2 baterije AAA po 1,5 V (nije isporučeno uz proizvod) Frekvencija: 2402 i 2426 MHz, Maksimalna snaga radioprijenosa: -3,51 dBm Domet daljinskog upravljača: cca 5 m
Izvor svjetlosti:	Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti E. 1 x LED modul: SELV, istosmjerna struja, 1750 mA, 64 W, 2700 K, 9000 lm u kugli (360°). Korisnik ne može zamijeniti žarulju i LED pokretač.



UPOZORENJA

1.  Samo za unutarnju uporabu.
2. Montažu ovog uređaja mora izvršiti kvalificirani električar.
3. Ne koristite svjetiljku u vlažnom okruženju kako biste izbjegli struje curenja ili strujne udare.
4. Ova svjetiljka je pogodna za izravnu montažu na normalno zapaljive površine.
5. Prije montaže, čišćenja ili održavanja svjetiljke provjerite je li napajanje električnom energijom prekinuto.
6. Ne dodirujte svjetiljku golim rukama dok je u radu.
7. Svjetiljka se smije koristiti isključivo u predviđenu svrhu. Modifikacija bilo koje vrste je zabranjena.
8. Žarulju i pokretač ove svjetiljke na kraju njenog vijeka trajanja smije zamijeniti samo stručno kvalificirana osoba.
9. Kako biste izbjegli rizike oštećeni vanjski fleksibilni kabel ili vod svjetiljke mora zamijeniti isključivo proizvođač, njegov prodajni partner odn. slično kvalificirana osoba.



10.  Značenje prekriženog simbola za koš za otpad: Električni uređaji ne smiju se zbrinjavati u komunalni otpad. Zbrinite ih u sabirne centre za sakupljanje EE otpada. Za više informacija o dostupnim sabirnim centrima obratite se vašoj općinskoj upravi. Ako se električni uređaji zbrinjavaju na deponije smeća, opasne tvari mogu dospjeti u podzemne vode, a time i u prehrambeni lanac. To šteti vašem zdravlju.

11.  Baterija sadržana u ovom proizvodu mora se pravilno zbrinuti ili reciklirati u skladu s lokalnim propisima.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Deutschland

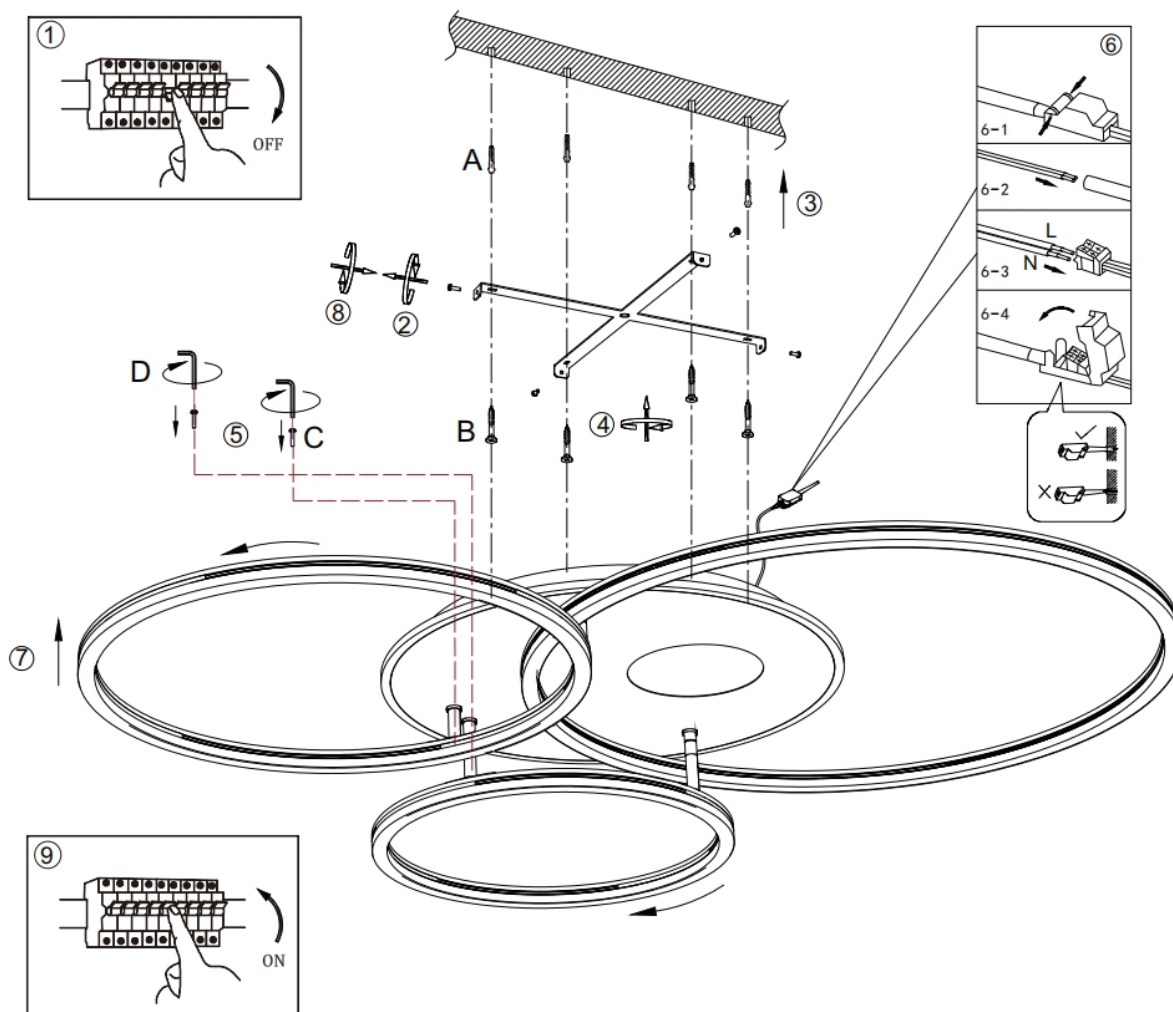
UID: DE279448078

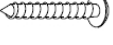
www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



63600062-01 MONTAŽA



Zamjenski dijelovi		
Kod	Sastavni dio	Broj artikla
A	 x 4	63600062-01
B	 x 4	63600062-01
C	 x 2	63600062-01
D	 x 1	63600062-01

NAPOMENA:

Napajanje strujom vodi kroz otvor priključne kutije svjetiljke u rednu stezaljku u stropnoj rozeti. Osigurajte da su kabele odvojeni dvostrukom izolacijom od metalnog postolja i površine za montažu te da su priključci L i N priključeni kako što je prikazano na slici.

Montaža:

1. Odredite mjesto na stropu na kojem treba montirati svjetiljku. Izbušite 4 rupe u stropu koje odgovaraju rupama za vijke na montažnom držaču.
2. Umetnite 4 tiple u izbušene rupe. Pričvrstite montažni

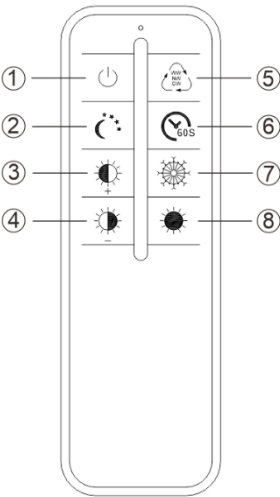
držač pomoću 4 vijka na strop i pritegnite vijke.

3. Okrenite za dva puna okreta do graničnika i pritegnite oba (2) vijka pomoću imbus ključa u obliku slova L.

4. Prikliučivanje kabela: Umetnite kabele u izolacijsko crijevo i priključite ih prema oznakama na L/N stezaljku: L = vanjski vodič, N = neutralni vodič.

5. Postavite kućište svjetiljke na montažni držač i pričvrstite ga pritezanjem 4 vijka sa strane.

63600062-01 Daljinski upravljač



Korištenje infracrvenog daljinskog upravljača (2,4 GHz)	
Uparivanje	Držite tipku 1 pritisnutom i uključite svjetiljku pomoću zidnog prekidača. Nakon 5 sekundi indikator će zasvijetliti jedanput. Time je uparivanje uspjelo.
Tipka	Funkcija
①	Uklj./isklj.
②	Noćno svjetlo
③ ④	Povećanje/smanjenje svjetline
⑤	Prelazak između tople bijele, neutralno bijele i hladne bijele
⑥	Timer: Jedanput pritisnuti - svjetlo treperi jedanput, a zatim se automatski isključuje nakon 60 sekundi.
⑦ ⑧	Povećanje/smanjenje temperature boje

Umetanje, vađenje i zamjena baterija AAA (nije isporučeno uz proizvod)

Montaža:

1. Otvorite pretinac za baterije uklanjanjem poklopca.
2. Umetnite nove baterije u pretinac za baterije. Pritom obratite pozornost na polove (+/-). Koristite isključivo nekorištene baterije.
3. Zatvorite pretinac za baterije.

Zamjena baterija:

1. Otvorite pretinac za baterije.
2. Izvadite istrošene baterije.
3. Umetnite nove baterije u pretinac za baterije. Obratite pozornost polove (+ / -). Koristite isključivo nekorištene baterije.
4. Zatvorite pretinac za baterije.

UPOZORENJA:

Jednokratne baterije ne smiju se puniti.

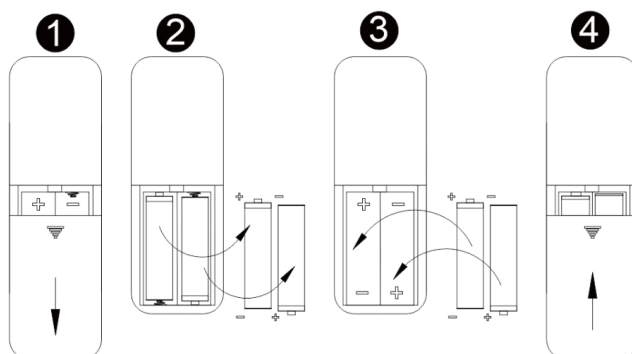
Ne kombinirajte baterije različitog tipa.

Ne kombinirajte nove i istrošene baterije.

Držite baterije izvan dohvata djece.



Baterije se moraju pravilno zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.



SI: NAVODILA ZA UPORABO STROPNE SVETILKE

POZOR! Pred uporabo izdelka pazljivo preberite ta navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.

TEHNIČNI PODATKI

Tehnični podatki:	
Številka artikla:	63600062-01
Vhod:	220–240 V AC, 50/60 Hz, 70 W
Vrsta montaže:	stropna svetilka
Razred zaščite:	razred II
Stopnja zaščite:	IP20
Priključitev na električno:	priključna sponka
Funkcije svetilke:	1. Barvno temperaturo je mogoče nastaviti v območju 2700–6000 K z daljinskim upravljalnikom, 3 stopnje barvne temperature (toplo bela, nevtrarno bela, hladno bela) nastavljuje preko daljinskega upravljalnika. 2. Funkcija spomina za barvno temperaturo: Pri vklopu/izklopu z daljinskim upravljalnikom ali stenskim stikalom v kratkih intervalih ostane shranjena nastavitev, ki je bila izbrana pred izklopom. 3. Nočna lučka in funkcija časovnika nastavljava prek daljinskega upravljalnika.
Primerno za ambientalno osvetlitev v:	dnevni sobah, čitalnicah, jedilnicah, hotelih itd.
Daljinski upravljalnik:	2 x baterija AAA po 1,5 V (nista priloženi) Frekvenca: 2402 in 2426 MHz, Največja moč signala: -3,51 dBm Domet daljinskega upravljalnika: pribl. 5 m
Svetlobni vir:	Ta svetilka vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti E. 1 x LED-modul: varnostna mala napetost (SELV), DC, 1750 mA, 64 W, 2700 K, 9000 lm v krogli (360°). Uporabnik ne more sam zamenjati svetlobnega vira in LED-gonilnika.



VARNOSTNA OPOZORILA

1.  Samo za uporabo v zaprtih prostorih.
2. Montažo te naprave mora izvesti kvalificiran električar.
3. Svetilke ne uporabljajte v vlažnem okolju, tako boste preprečili uhajavi tok in električni udar.
4. Ta svetilka je primerna za neposredno namestitev na normalno vnetljive površine.
5. Pred montažo, čiščenjem ali vzdrževanjem svetilke se prepričajte, da je električno napajanje izključeno.
6. Ne dotikajte se svetilke z golimi rokami, ko je ta vklopljena.
7. Svetilka se lahko uporablja le za predvideni namen. Vse spremembe so prepovedane.
8. Svetlobni vir in gonilnik te svetilke lahko ob koncu njunih življenjskih dob zamenja strokovno usposobljena oseba.
9. Da bi preprečili nevarnosti, mora zunanji fleksibilni kabel ali napeljavo svetilke v primeru poškodbe zamenjati izključno proizvajalec, njegov distributer ali podobno usposobljena oseba.



10.  Pomen prečrtanega smetnjaka: Električnih naprav ne odvrzite med nesortirane gospodinjske ali komunalne odpadke, temveč jih odnesite na zbirališča za ločeno zbiranje odpadkov. Glede obstoječih zbirališč se obrnite na ustrezen urad v svoji občini. Če električne naprave odložite na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronikajo v podtalnico in s tem tudi v prehranjevalno verigo. To je škodljivo za zdravje in vaše dobro počutje.

11.  Baterije, ki jih vsebuje ta izdelek, je treba v skladu z lokalnimi predpisi pravilno zavreči ali reciklirati.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Nemčija

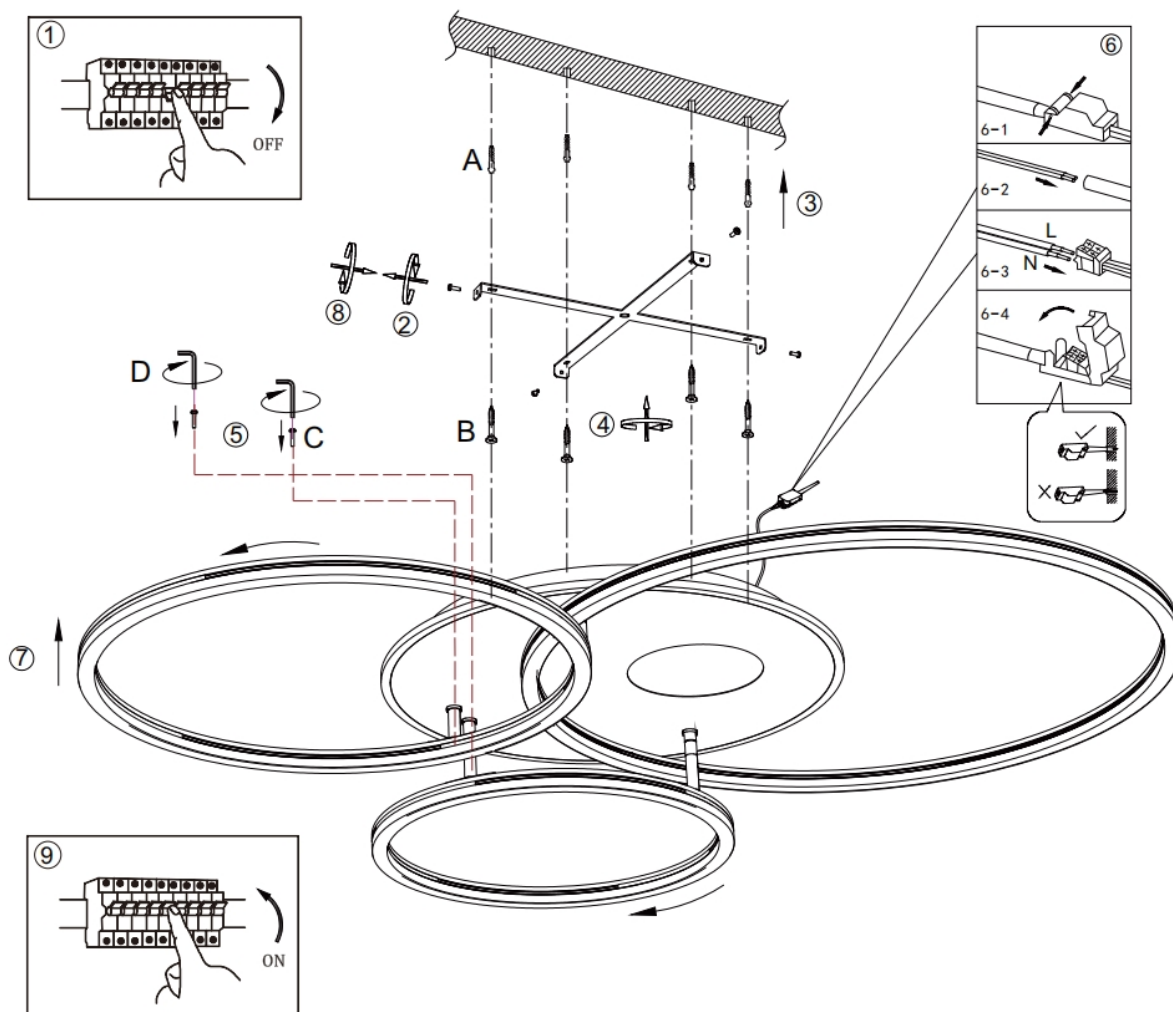
ID-št. za DDV: DE279448078

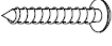
www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



63600062-01 MONTAŽA



Nadomestni deli		
Oznaka	Sestavni del	Številka artikla
A	 x 4	63600062-01
B	 x 4	63600062-01
C	 x 2	63600062-01
D	 x 1	63600062-01

OPOZORILO:

V rozeti vodi napajanje skozi odprtino priključne doze svetilke v priključno sponko. Prepričajte se, da so kabli ločeni od kovinskega ohišja in montažne površine z dvojno izolacijo in da sta priključka L in N povezana, kot je prikazano.

Montaža:

1. Določite mesto na stropu, na katerem bo svetilka nameščena. V strop izvrtajte 4 luknje, ki se skladajo z luknjami za vijake na montažnem nosilcu.
2. V izvrtane luknje vstavite 4 zidne vložke. Namestite

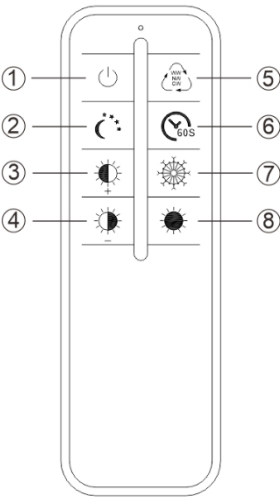
montažni nosilec na strop s 4 vijaki in jih privijte.

3. S šesterkotnim imbus ključem zavrtite oba (2) vijaka za dva obrata do končnega položaja.

4. Priključitev kablov: Vstavite kable v izolacijski tulec in jih priključite v skladu z oznako na sponki L/N: L=zunanji vodnik, N=nevtralni vodnik.

5. Ohišje svetilke namestite na montažni nosilec in jo pritrdite tako, da privijete 4 vijake na straneh.

63600062-01 Daljinski upravljalnik



Upravljanje infrardečega daljinskega upravljalnika (2,4 GHz)	
Vzpostavitev povezave	Držite gumb 1 pritisnjen in vklopite svetilko s stikalom na steni. Po 5 sekundah zasveti luč enkrat. Povezava je bila uspešno vzpostavljena.
Gumb	Funkcija
①	Vklop/izklop
②	Nočna lučka
③ ④	Povečanje/zmanjšanje svetlosti
⑤	Preklop med toplo belo, nevtralno belo in hladno belo svetlobo
⑥	Časovnik: Enkraten pritisk – luč utripne enkrat in se nato po 60 sekundah avtomatsko izklopi.
⑦ ⑧	Povišanje/znižanje barvne temperature

Vstavljanje, odstranjevanje in menjava baterij AAA (niso priložene)

Montaža:

1. Prostor za baterije odprete tako, da odstranite pokrov.
2. Vstavite nove baterije v prostor za baterije. Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost (+/-). Uporabite izključno nove baterije.
3. Zaprite prostor za baterije.

Menjava baterije:

1. Odprite pokrovček za baterije.
2. Odstranite izrabljene baterije.
3. Vstavite nove baterije v prostor za baterije. Pazite na polarnost (+ / -). Uporabite izključno nove baterije.
4. Zaprite prostor za baterije.

VARNOSTNA OPOZORILA:

Baterij, ki niso primerne za polnjenje, ni dovoljeno polniti.

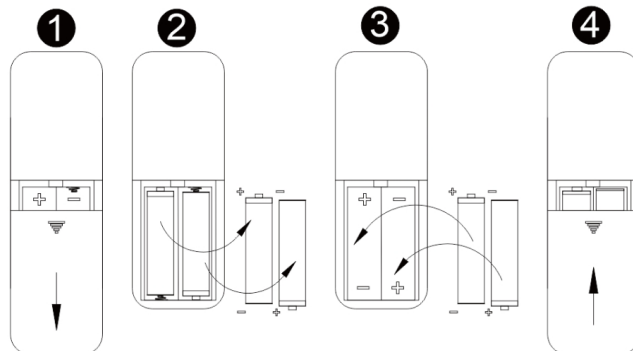
Ne kombinirajte baterij različnih tipov.

Novih in rabljenih baterij ne smete kombinirati med seboj.

Baterije hranite izven dosega otrok.



Baterije se morajo v skladu z lokalnimi predpisi pravilno zavreči.



CZ: NÁVOD K POUŽITÍ STROPNÍHO SVÍTIDLA

POZOR! Před použitím výrobku si tento návod k použití pečlivě přečtěte a uschovejte jej pro budoucí použití.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje:	
Číslo výrobku:	63600062-01
Vstup:	220-240 V střídavý proud, 50/60 Hz, 70 W
Typ montáže:	stropní svítidlo
Ochranná třída:	třída II
Typ ochrany:	IP20
Připojení k elektrické síti:	připojovací svorka
Funkce svítidla:	1. Teplota barev v rozmezí 2700–6000 K nastavitelná pomocí dálkového ovladače, 3 stupně teploty barev (teplá bílá, neutrální bílá, studená bílá), nastavitelné pomocí dálkového ovladače. 2. Paměťová funkce pro teplotu barev: Při zapínání a vypínání pomocí dálkového ovladače nebo nástěnného spínače v krátkých intervalech zůstane uloženo poslední nastavení zvolené před vypnutím. 3. Noční světlo a funkce časovače se ovládají dálkovým ovladačem.
Vhodné pro osvětlení okolí v:	Vhodné pro osvětlení interiéru v: obývacím pokoji, čítárně, jídelně, hotelech atd.
Dálkový ovladač:	2 baterie typu AAA, každá 1,5 V (nejsou součástí balení) Frekvence: 2402 a 2426 MHz, Maximální vysílací výkon: -3,51 dBm Dosah dálkového ovladače: cca 5 m.
Žárovka:	Toto svítidlo obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti E. 1x LED modul: velmi nízké napětí (SELV), stejnosměrný proud, 1750 mA, 64 W, 2700 K, 9000 lm ve všech směrech (360°). Žárovky a LED ovladače nesmí vyměňovat uživatel.



UPOZORNĚNÍ

1.  Vhodné pouze pro použití v interiéru.
2. Montáž výrobku musí provést kvalifikovaný elektrikář.
3. Svítidlo neinstalujte do vlhkého prostředí, tím zabráníte svodovému proudu nebo zasáhnutí elektrickým proudem.
4. Toto svítidlo je vhodné pro přímou montáž na normálně hořlavé povrchy.
5. Před montáží, čištěním nebo údržbou svítidla se ujistěte, že je odpojeno od elektrického napájení.
6. Pokud je svítidlo v provozu, nikdy se ho nedotýkejte holýma rukama.
7. Svítidlo je určeno výhradně k danému účelu. Jakékoli úpravy jsou zakázány.
8. Žárovku a napájecí zdroj tohoto svítidla může na konci jejich životnosti vyměnit odborně kvalifikovaná osoba.
9. Aby se předešlo rizikům, smí vnější ohebný kabel nebo kabel žárovky v případě poškození vyměnit pouze výrobce, jeho obchodní partner nebo podobně kvalifikovaná osoba.



10.  Význam symbolu přeškrtnuté popelnice: elektrické spotřebiče nelikvidujte v netříděném domácím odpadu. Využijte k tomu samostatné sběrné dvory. Informace o dostupných sběrnách Vám poskytne příslušná obec. Likvidují-li se elektrické spotřebiče na běžných skládkách, mohou se z nich uvolňovat nebezpečné látky, které se mohou dostat do podzemních vod a posléze do potravinového řetězce. To může ohrozit Vaše zdraví.
11.  Baterie obsažená v tomto výrobku musí být řádně zlikvidována v souladu s místními předpisy nebo recyklována.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Německo

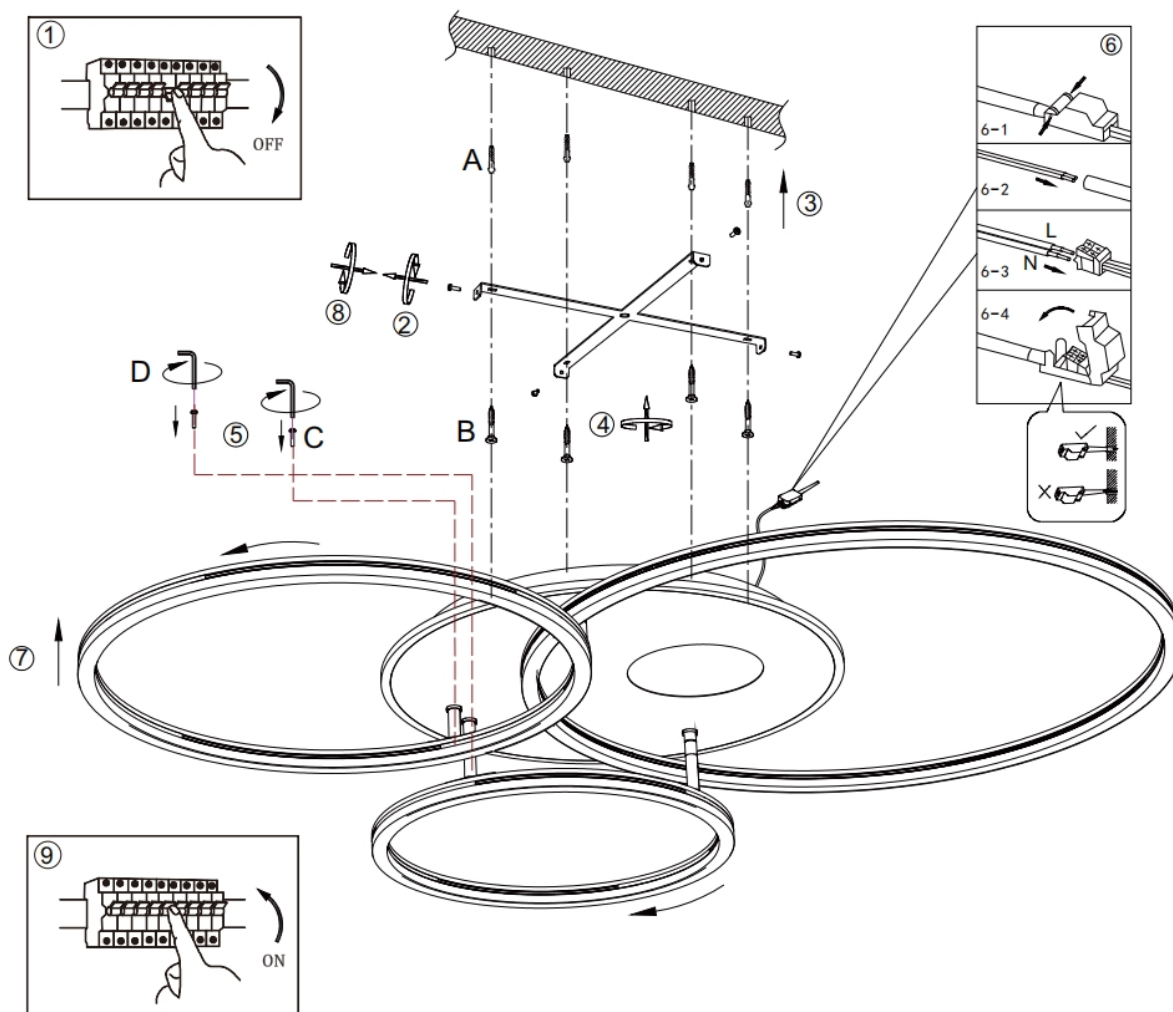
DIČ: DE279448078

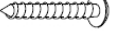
www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



63600062-01 MONTÁŽ



Náhradní díly		
Kód	Součástka	Číslo výrobku
A	 x 4	63600062-01
B	 x 4	63600062-01
C	 x 2	63600062-01
D	 x 1	63600062-01

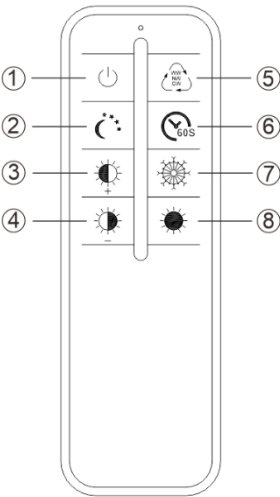
UPOZORNĚNÍ:

Zdroj napájení vede otvorem napájecího boxu svítidla do úchytky svítidla v ochranném krytu. Ujistěte se, že je kabeláž od kovového podstavce a montážní plochy oddělená dvojitou izolací a přípojky L, N (fáze, nula) jsou spojeny tak, jak je zobrazeno na obrázku.

Montáž:

1. Určete místo na stropě, kde má být svítidlo namontováno. Vyrvejte do stropu 4 otvory, které odpovídají otvorům pro šrouby na montážní konzole.
2. Do vyvrtaných otvorů vložte 4 hmoždinky. Připevněte montážní držák ke stropu pomocí 4 šroubů a šrouby utáhněte.
3. Otočte o dvě otáčky až na doraz a utáhněte oba (2) šrouby šestihranným klíčem ve tvaru L.
4. Připojení kabelů: Vložte kabely do izolační hadičky a připojte je podle označení na svorku L/N: L = fázový vodič, N = nulový vodič.
5. Nasadte těleso svítidla na montážní držák a upevněte jej utažením 4 šroubů po stranách.

63600062-01 Dálkový ovladač



Ovládání infračerveného dálkového ovladače (2,4 GHz)	
Spárování	Stiskněte a podržte tlačítko 1 a zapněte svítidlo pomocí nástěnného spínače. Svítidlo jednou zasvítí po 5 sekundách. Propojení se tedy podařilo.
Tlačítko	Funkce
①	Rozsvítit / Zhasnout
②	Noční světlo
③ ④	Zvýšit / snížit jas
⑤	Přepínání mezi teplou, neutrální a studenou bílou
⑥	Časovač: Jedno stisknutí – světlo jednou zabliká a poté se po 60 sekundách automaticky vypne.
⑦ ⑧	Zvýšit / snížit barevnou teplotu

Vkládání, vyjímání a výměna baterií typu AAA (není součástí balení)

Montáž:

1. Odstraňte kryt, čímž otevřete přihrádku na baterie.
2. Vložte nové baterie do přihrádky. Dbejte přitom na správnou polaritu (+/-). Používejte výhradně nové baterie.
3. Uzavřete přihrádku na baterie.

Výměna baterií:

1. Otevřete přihrádku na baterie.
2. Vyjměte vybité baterie.
3. Vložte nové baterie do přihrádky. Dbejte na polaritu +/- . Používejte výhradně nové baterie.
4. Uzavřete přihrádku na baterie.

UPOZORNĚNÍ:

Nenabíjejte jednorázové baterie.

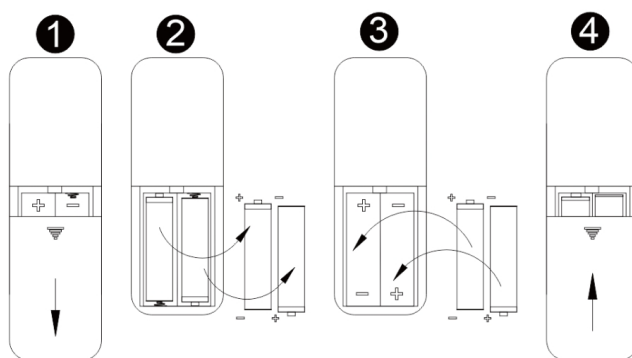
Nekombinujte baterie různých typů.

Nové a použité baterie se nesmí kombinovat.

Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.



Baterie je třeba likvidovat v souladu s místními předpisy.



SV: BRUKSANVISNING FÖR TAKLAMPA

OBS! Läs bruksanvisningen noggrant före första användningen av produkten och spara den för framtida bruk.

TEKNISKA DATA

Tekniska data:	
Artikelnummer:	63600062-01
Ingång:	220–240 V växelström, 50/60 Hz, 70 W
Monteringssätt:	taklampa
Skyddsklass:	klass II
Kapslingsklass:	IP20
Strömanslutning:	anslutningsklämma
Lampans funktioner:	1. Justerbar färgtemperatur inom området 2 700–6 000 Kelvin med hjälp av en fjärrkontroll, tre färgtemperatursteg (varmvitt, neutralvitt, kallvitt) kan ställas in med fjärrkontrollen. 2. Minnesfunktion för färgtemperatur: Vid påslagning/avstängning med fjärrkontroll eller väggströmbrytare i korta avstånd sparas den senast valda inställningen som gjorts före avstängningen. 3. Nattljus och timerfunktion med fjärrkontroll.
Lämpad för stämningsbelysning i:	vardagsrum, läsrum, matrum, hotell osv.
Fjärrkontroll:	2 x AAA-batterier, vardera 1,5 V (ingår ej). Frekvens: 2 402 och 2 426 MHz, Maximal radioeffekt: -3,51 dBm Fjärrkontrollens räckvidd: ca 5 m.
Ljuskälla:	Denna lampa innehåller en ljuskälla med energiklass E. 1 x LED-modul: SELV, likström, 1 750 mA, 64 W, 2 700 Kelvin, 9 000 lm i en kula (360°). Ljuskällan och LED-drivdonet kan ej bytas ut av användaren.



VARNINGAR

1.  Endast för inomhusbruk.
2. Monteringen av denna apparat ska utföras av en kvalificerad elektriker.
3. Använd inte lampan i fuktig miljö för att undvika läckströmmar och elstötar.
4. Denna lampa är lämplig för direkt montering på svårantändliga ytor.
5. Kontrollera att strömförsörjningen har kopplats bort innan du monterar, rengör eller underhåller lampan.
6. Rör inte vid lampan med bara händer när den är i drift.
7. Lampan är endast avsedd för ändamålsenlig användning. Ändringar är inte tillåtna.
8. Lampans ljuskälla och drivdonet kan bytas ut vid livslängdens slut av en kvalificerad person.
9. Den yttre, flexibla kabeln eller lampans ledning får vid skada endast bytas ut av tillverkaren, dess återförsäljare eller annan kvalificerad person för att undvika risker.



10.  Betydelse av den överstrukna soptunnan: Släng inte elektriska apparater tillsammans med hushållssopor utan lämna in dem på en återvinningscentral. För mer information angående närmaste återvinningscentral, kontakta din kommun. Om elektriska apparater slängs på soptippar eller deponier, kan farliga ämnen hamna i grundvattnet och därmed i näringskedjan. Detta skadar både din hälsa och ditt välmående.

11.  Batteriet som ingår i denna produkt måste slängas eller återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser.



BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Tyskland

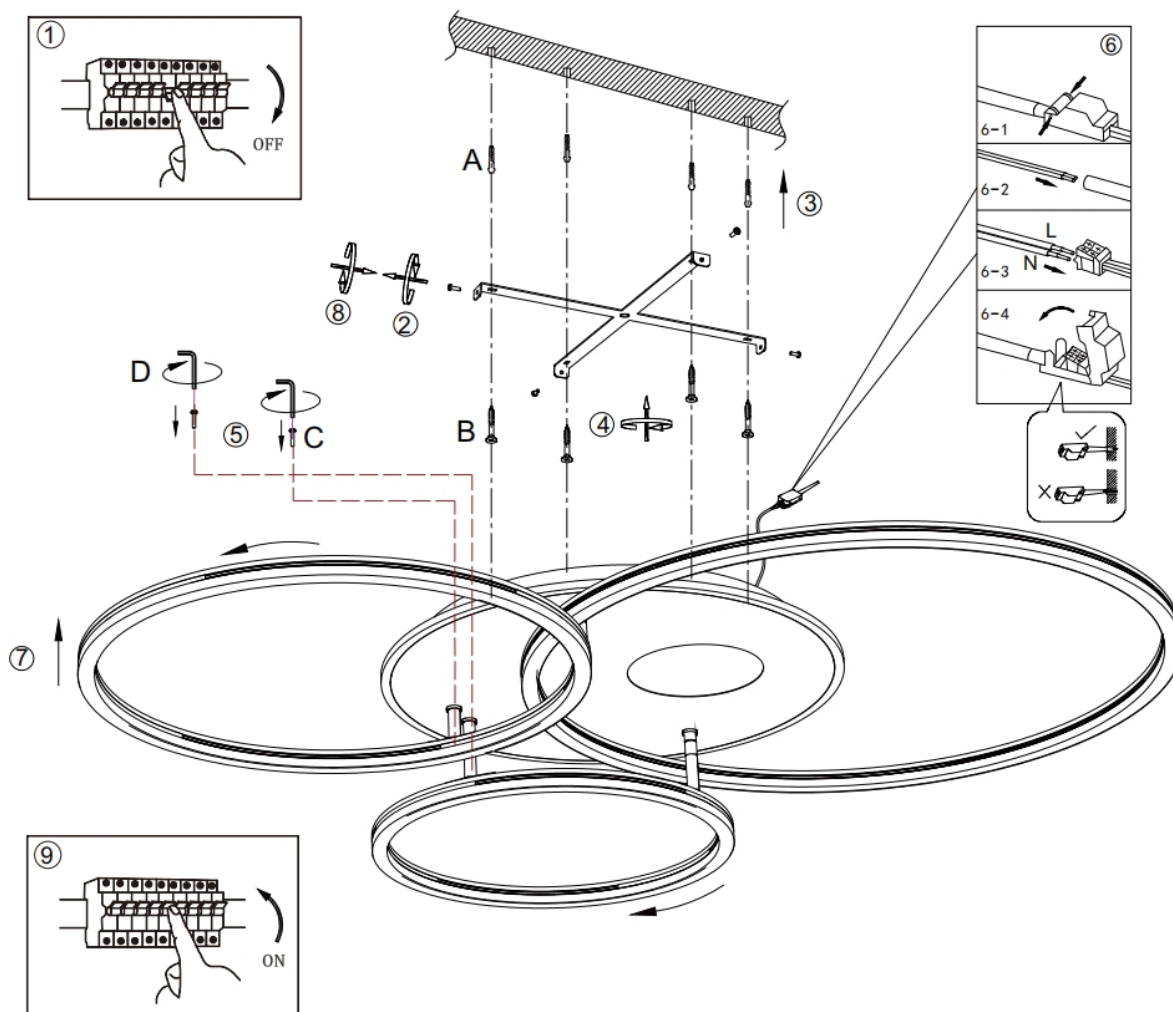
VAT-nummer: DE279448078

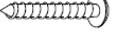
www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



63600062-01 MONTERING



Reservdelar		
Knapp	Bestandsdel	Artikelnummer
A	 x 4	63600062-01
B	 x 4	63600062-01
C	 x 2	63600062-01
D	 x 1	63600062-01

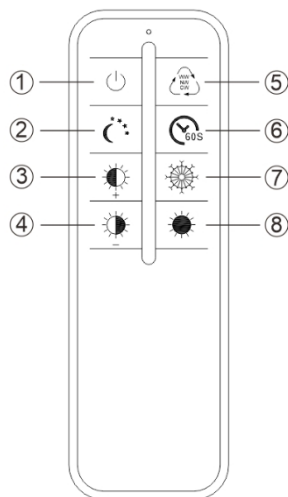
OBS!

Strömförsörjningen går genom kopplingsdosans öppning till takkoppens kopplingsplint. Säkerställ att metallsockeln och monteringsytans kablar skiljs med en dubbel isolering och att anslutningarna L, N har kopplats ihop som visat på bilden.

Montering:

- Bestäm var i taket lampan ska placeras. Borra fyra hål i taket som motsvarar skruvhålen på monteringshållaren.
- Sätt i fyra pluggar i borrhålen. Fäst monteringshållaren i taket med fyra skruvar och dra åt skruvarna ordentligt.
- Vrid två varv tills det tar stopp och dra åt de båda (2) skruvarna med en L-formad insexnyckel.
- Anslutning av kablar: För in kablarna genom isoleringsslangen och anslut dem enligt märkningen på L/N-klämman: L = fasledare, N = neutralledare.
- Sätt lamparmaturen på monteringshållaren och fäst den genom att dra åt de fyra skruvarna på sidorna.

63600062-01 Fjärrkontroll



Användning av infraröd fjärrkontroll (2,4 GHz)	
Koppling	Håll in knapp 1 och slå på lampan med väggströmbrytaren. Lampan tänds en gång efter fem sekunder. Kopplingen är klar.
Knapp	Funktion
①	På/av
②	Nattljus
③ ④	Öka/reducera ljusstyrkan
⑤	Växla mellan varmvitt, neutralvitt och kallvitt
⑥	Timer: Tryck en gång – lampan blinkar en gång och slås sedan av automatiskt av efter 60 sekunder.
⑦ ⑧	Öka/reducera färgtemperaturen

Sätta i, ta ut och byta AAA-batterier (ingår ej)

Montering:

1. Öppna batterifacket genom att ta bort locket.
2. Sätt in de nya batterierna i batterifacket. Observera rätt polaritet (+/-). Använd endast ej använda batterier.
3. Stäng batterifacket.

Batteribyte:

1. Öppna batterifacket.
2. Ta ut de uttjänta batterierna.
3. Sätt in de nya batterierna i batterifacket. Observera rätt polaritet (+/-). Använd endast ej använda batterier.
4. Stäng batterifacket.

VARNINGAR:

Icke-laddningsbara batterier får inte laddas.

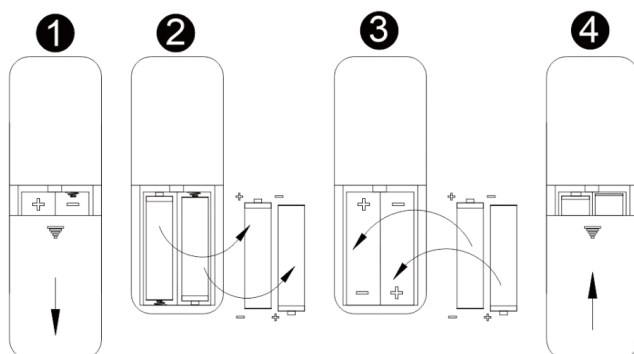
Kombinera inte batterier av olika typer.

Nya och gamla batterier får ej blandas.

Förvara batterier utom räckhåll för barn.



Batterier måste avfallshanteras på rätt sätt i enlighet med lokala bestämmelser.



ВГ: ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЛАМПА ЗА ТАВАН

ВНИМАНИЕ! Преди употреба на продукта внимателно прочетете тези инструкции за експлоатация и ги запазете за по-късно ползване.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технически данни:	
Артикулен номер:	63600062-01
Вход:	220 - 240 V променлив ток, 50/60 Hz, 70 W
Вид монтаж:	лампа за таван
Клас на защита:	клас II
Вид защита:	IP20
Връзка за захранването:	свързваща клемма
Функции на ламбата:	1. Цветна температура в диапазона 2700–6000 K, регулираща се чрез дистанционно управление; 3 нива на цветна температура (топло бяло, неутрално бяло, студено бяло), регулиращи се чрез дистанционно управление. 2. Функция памет за цветната температура: При включване/изключване с дистанционно управление или стенен ключ на кратки интервали остава запаметена настройката, която преди изключването е била последно избрана. 3. Нощна светлина и функция за таймер чрез дистанционно управление.
Подходяща за околno осветление във:	всекидневни, читални, трапезарии, хотели и др.
Дистанционно управление:	2 x AAA батерии, всяка по 1,5 V (не са включени). Честота: 2402 и 2426 MHz, Максимална радиомощност: -3,51 dBm Обхват на дистанционното управление: ок. 5 м.
Светлинен източник:	Тази лампа съдържа светлинен източник с клас на енергийна ефективност E. 1 x LED модул: SELV, постоянен ток, 1750 mA, 64 W, 2700 K, 9000 lm в сфера (360°). Крушката и LED драйверът не могат да се сменят от потребителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1.  Само за употреба на закрито.
2. Монтажът на този уред трябва да се извърши от квалифициран електротехник.
3. Не използвайте лампата във влажна среда, за да избегнете утечки на ток и токови удари.
4. Тази лампа е подходяща за директен монтаж върху повърхности с нормална запалимост.
5. Уверете се, че електрозахранването е прекъснато, преди да монтирате, почистите или правите поддръжка на лампата.
6. Никога не докосвайте лампата с голи ръце, докато тя работи.
7. Лампата е одобрена за използване само по предназначение. Всякакви промени са забранени.
8. Крушката и драйверът на тази лампа могат да се сменят от квалифициран специалист в края на експлоатационния им срок.
9. За да се избегнат рискове, в случай на повреда външният гъвкав кабел или кабелът на лампата трябва да се подменят само от производителя, неговия дистрибутор или лице с подобна квалификация.
10.  Значение на зачеркнатия контейнер за отпадъци: Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с несортирани битови отпадъци, а ги предавайте на специализирани пунктове за разделно събиране. Обърнете се към общинската администрация за информация относно наличните пунктове за събиране. Ако електрически уреди се изхвърлят на сметища, вредни вещества може да попаднат в подпочвените води и по този начин в хранителната верига. Това вреди на Вашето здраве и благосъстояние.
11.  Батерията, съдържаща се в този продукт, трябва да бъде изхвърлена или рециклирана в съответствие с местните разпоредби.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

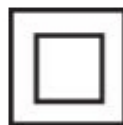
Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Deutschland (Вюрцбург)

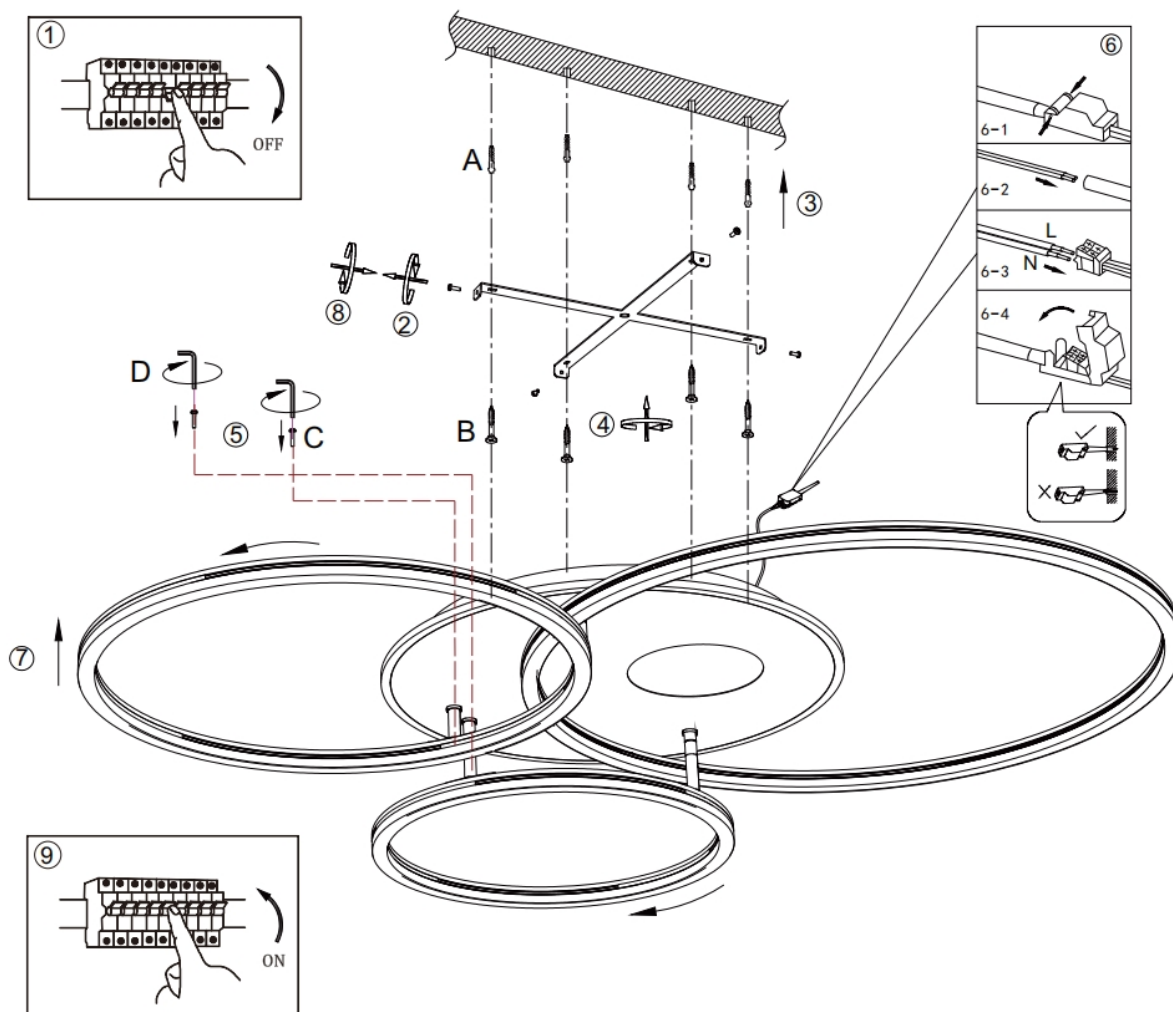
ИН по ЗДДС: DE279448078

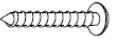
www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



63600062-01 МОНТАЖ



Резервни части		
Код	Компонент	Артикулен номер
A	 x 4	63600062-01
B	 x 4	63600062-01
C	 x 2	63600062-01
D	 x 1	63600062-01

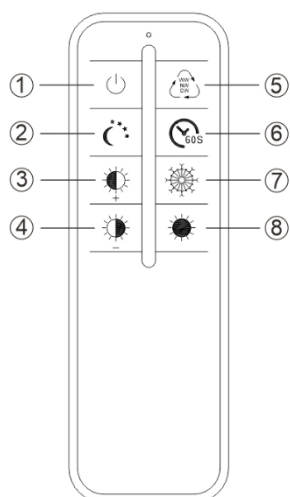
ЗАБЕЛЕЖКА:

Електрозахранването преминава през отвора на разклонителната кутия на лампата към лустер клемата в таванската чаша. Уверете се, че кабелите са разделени от металната основа и монтажната повърхност посредством двойна изолация, и че конекторите L и N са свързани както е показано.

Монтаж:

1. Определете мястото на тавана, където ще се монтира лампата. Пробийте 4 отвора в тавана, които съвпадат с отворите за винтове на монтажната скоба.
2. Поставете 4 дюбела в отворите. Прикрепете монтажната скоба към тавана с 4 винта и затегнете винтовете.
3. С две завъртания завинтете до край и затегнете двата (2) винта с L-образен шестограмен ключ.
4. Свързване на кабелите: Пъхнете кабелите в изолацията маркуч и ги свържете към L/N клемата според маркировката: L = фазов проводник, N = нулев проводник.
5. Прикрепете корпуса на лампата към монтажната скоба и го фиксирайте, като затегнете 4те винта отстрани.

63600062-01 Дистанционно управление



Управление на инфрачервеното дистанционно управление

(2,4 GHz)

Сдвояване

Задръжте бутон 1 натиснат и включете лампата от стенния ключ. След 5 секунди светлината просветва веднъж. Това показва, че сдвояването е било успешно.

Бутон	Функция
①	Вкл./Изкл.
②	Нощна светлина
③ ④	Увеличаване / намаляване на яркостта
⑤	Превключване между топло бяло, неутрално бяло и студено бяло
⑥	Таймер: Натиснете веднъж – светлината мига веднъж и след 60 секунди се изключва автоматично.
⑦ ⑧	Увеличаване / намаляване на цветната температура

Поставяне, изваждане и смяна на AAA батериите (не са включени в комплекта)

Монтаж:

1. Отворете отделениято за батерии, като махнете покритието.
2. Поставете новите батерии в отделениято за батерии. При това обърнете внимание на правилната полярност (+/-). Използвайте само нови батерии.
3. Затворете отделениято за батерии.

Смяна на батерията:

1. Отворете отделениято за батерии.
2. Извадете изразходваните батерии.
3. Поставете новите батерии в отделениято за батерии. Обърнете внимание на полярността (+ / -). Използвайте само нови батерии.
4. Затворете отделениято за батерии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат.

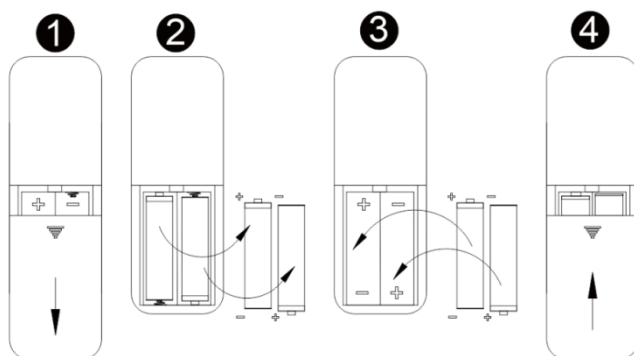
Не комбинирайте батерии от различни типове.

Новите и употребяваните батерии не трябва да се смесват.

Съхранявайте батериите на места, недостъпни за деца.



Батериите трябва да се изхвърлят по надлежен ред в съответствие с местните разпоредби.



SK: NÁVOD NA POUŽITIE STROPNÉHO SVIETIDLA

POZOR! Pred použitím výrobku si dôkladne prečítajte tento návod a odložte si ho, aby ste si ho mohli neskôr v prípade potreby opäť prečítať.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje:	
Číslo výrobku:	63600062-01
Vstup:	220 – 240 V striedavý prúd, 50/60 Hz, 70 W
Typ montáže:	stropné svietidlo
Trieda ochrany:	II
Stupeň ochrany krytom:	IP20
Napájanie:	pripojovacia svorka
Funkcie svietidla:	1. farebná teplota v rozmedzí 2 700 – 6 000 K nastaviteľná pomocou diaľkového ovládača, 3 stupne farebnej teploty (teplá biela, neutrálna biela, studená biela) nastaviteľné pomocou diaľkového ovládača; 2. pamäťová funkcia farebnej teploty: pri zapínaní/vypínaní pomocou diaľkového ovládača alebo nástenného vypínača v krátkych intervaloch zostane uložené posledné nastavenie zvolené pred vypnutím; 3. funkcia nočného osvetlenia a časovača pomocou diaľkového ovládača.
Vhodné pre okolité osvetlenie v:	obývačke, izbe na čítanie, jedálni, hoteloch atď.
Diaľkový ovládač:	2 AAA batérie 1,5 V (nie sú súčasťou balenia) frekvencia: 2 402 – 2 426 MHz, maximálny vysielací výkon: -3,51 dBm dosah diaľkového ovládača: cca 5 m
Svetelný zdroj:	toto svietidlo obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti E. 1x LED modul: SELV, jednosmerný prúd, 1 750 mA, 64 W, 2 700 K, 9 000 lm s rozptylom svetla do všetkých strán (360°). Žiarovku ani LED predradník nesmie vymieňať používateľ.



VAROVANIA

1.  Toto svetidlo je určené len do interiéru.
2. Montáž tohto výrobku musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.
3. Nepoužívajte svetidlo vo vlhkom prostredí. Predídete tak vzniku zvodových prúdov a úrazu elektrickým prúdom.
4. Toto svetidlo je vhodné na priamu montáž na normálne horľavé povrchy.
5. Pred montážou, čistením alebo údržbou svetidla sa uistite, že je prerušené napájanie elektrickým prúdom.
6. Keď je svetidlo v prevádzke, nedotýkajte sa ho holými rukami.
7. Svetidlo sa smie používať len na stanovený účel. Akékoľvek zmeny sú zakázané.
8. Svetelný zdroj a predradník tohto svetidla smie po skončení jeho životnosti vymeniť len odborne kvalifikovaná osoba.
9. Vzhľadom na možné nebezpečenstvo smie vonkajší flexibilný kábel alebo kábel svetidla v prípade poškodenia vymeniť len výrobca, jeho distribučný partner alebo podobne kvalifikovaná osoba.



10.  Význam symbolu preškrtnutej nádoby na odpad: Elektrické spotrebiče nevhadzujte do netriedeného domáceho odpadu, ale odovzdajte ich na príslušnom zbernom mieste. Informácie o dostupných zberných miestach vám poskytnú zamestnanci správy vašej obce. V prípade likvidácie elektrických spotrebičov na bežných skládkach sa môžu do podzemných vôd a následne do potravinového reťazca dostať nebezpečné látky. To môže negatívne ovplyvniť vaše zdravie.

11.  Batéria, ktorá je súčasťou tohto výrobku, musí byť správnym spôsobom zlikvidovaná alebo recyklovaná v súlade s miestnymi predpismi.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Nemecko

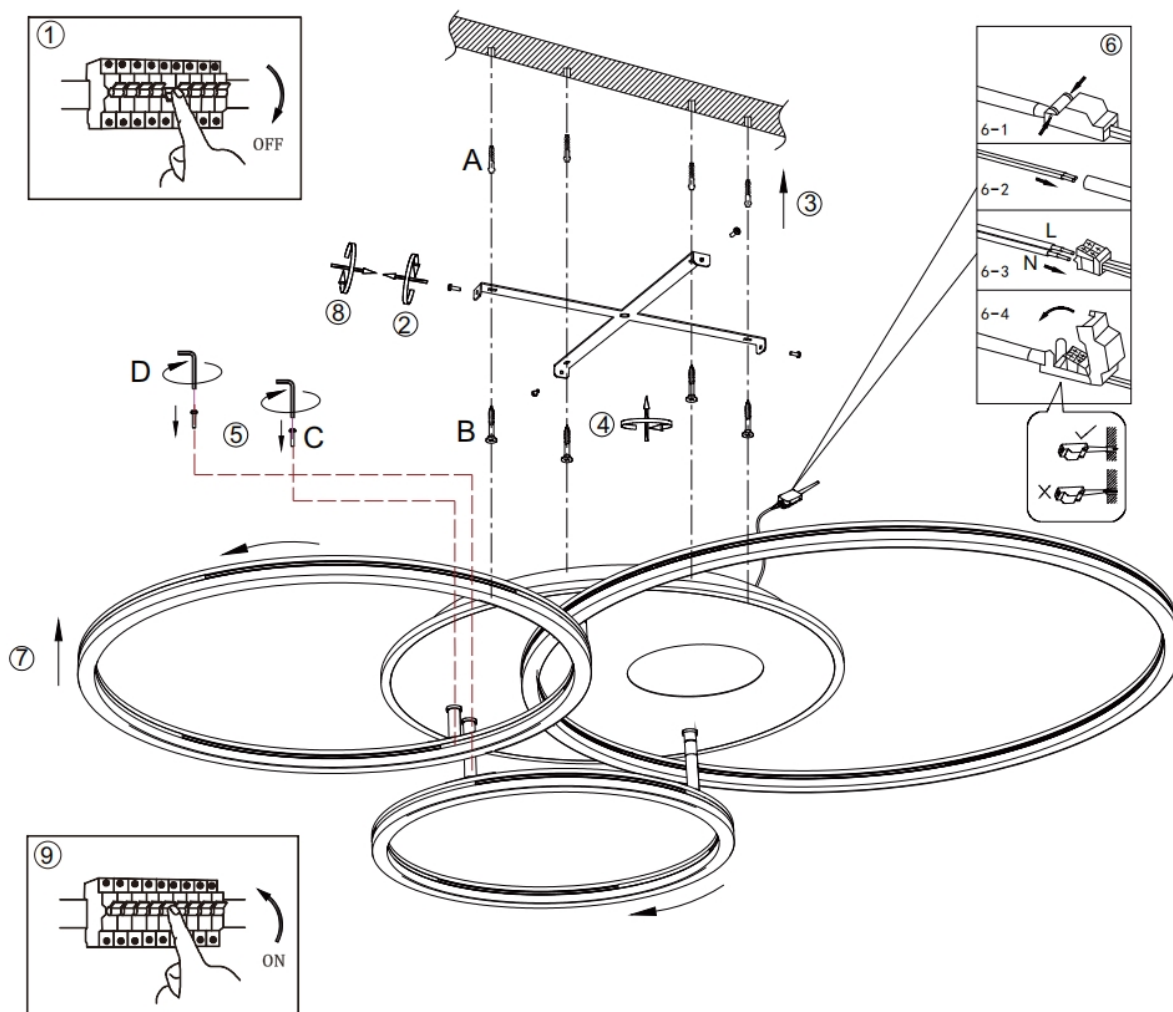
IČ DPH: DE279448078

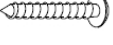
www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



63600062-01 MONTÁŽ



Náhradné diely		
Kód	Diel	Číslo výrobku
A	 4x	63600062-01
B	 4x	63600062-01
C	 2x	63600062-01
D	 1x	63600062-01

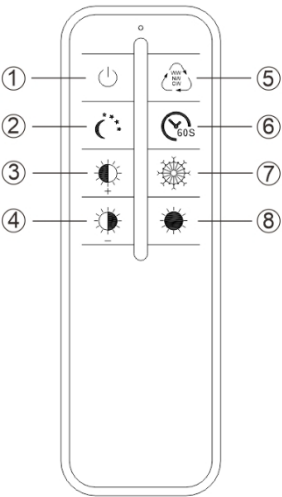
POZNÁMKA:

Napájanie vedie cez otvor inštaláčnej krabice svetidla do svorkovnice v baldachýne. Uistite sa, že káble sú od kovovej základne a montážnej plochy oddelené dvojitoú izoláciou a že vodiče L a N sú pripojené podľa obrázka.

Montáž

1. Určite miesto na strop, kde má byť svetidlo namontované. Potom do stropu vyvrtajte 4 otvory zodpovedajúce rozstupu otvorov na montážnom držiaku.
2. Do vyvrtaných otvorov vložte hmoždinky, priložte montážny držiak k stropu a upevnite ho pomocou 4 skrutiek a skrutky dotiahnite.
3. Otočte o dve otáčky až na doraz a utiahnite obe (2) skrutky pomocou šesťhranného kľúča v tvare L.
4. Pripojenie káblov: Prevedte káble cez izolačný kábel a pripojte ich podľa označenia na svorkách L/N: L = fázový vodič, N = nulový vodič.
5. Namontujte svetidlo na montážny držiak a upevnite ho utiahnutím 4 skrutiek na stranách.

63600062-01 Diaľkový ovládač



Ovládanie infračerveného diaľkového ovládača (2,4 GHz)	
Párovanie	Stlačte a podržte tlačidlo 1 a zapnite svietidlo pomocou nástenného spínača. Po 5 sekundách svietidlo raz zabliká. Párovanie prebehlo úspešne.
Tlačidlo	Funkcia
①	Zapnutie/vypnutie
②	Nočné osvetlenie
③ ④	Zvýšenie/zníženie jasú
⑤	Prepínanie medzi teplou bielou, neutrálnou bielou a studenou bielou
⑥	Časovač: stlačením jedenkrát – svetlo raz zabliká a po 60 sekundách sa automaticky vypne.
⑦ ⑧	Zvýšenie/zníženie farebnej teploty

Vkladanie, vyberanie a výmena batérií typu AAA (nie sú súčasťou balenia)

Montáž:

1. Priehradku na batérie otvorte odstránením krytu.
2. Vložte nové batérie do priehradky na batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu (+/-). Používajte výlučne nové batérie.
3. Zatvorte priehradku na batérie.

Výmena batérií:

1. Otvorte priehradku na batérie.
2. Vyberte vybité batérie.
3. Vložte nové batérie do priehradky na batérie. Dbajte na správnu polaritu (+/-). Používajte výlučne nové batérie.
4. Zatvorte priehradku na batérie.

VAROVANIA!

Jednorazové batérie sa nesmú nabíjať.

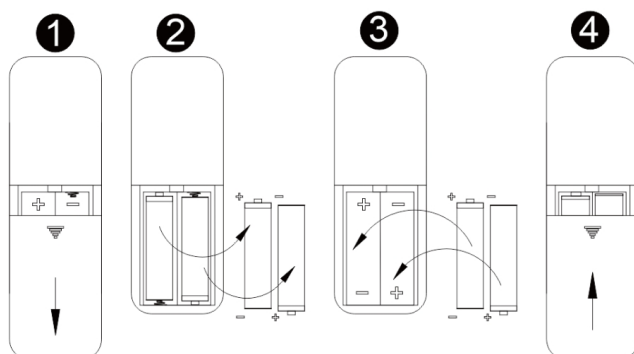
Nemiešajte batérie rôznych typov.

Nekombinujte nové a použité batérie.

Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.



Batérie treba likvidovať v súlade s miestnymi predpismi.



SR: UPUTSTVO ZA UPOTREBU PLAFONJERE

PAŽNJA! Molimo Vas da pre upotrebe pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu i sačuvate ga za kasnija korišćenja.

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci:	
Broj artikla:	63600062-01
Ulaz:	220-240 V naizmenične struje, 50/60 Hz, 70 W
Vrsta montaže:	plafonjera
Klasa zaštite:	klasa II
Vrsta zaštite:	IP20
Strujni priključak:	priključna stezaljka
Funkcije lampe:	1. Temperatura boje podesiva od 2700–6000 K pomoću daljinskog upravljača, 3 stepena temperature boje (toplo bela, neutralno bela, hladno bela) podesiva pomoću daljinskog upravljača. 2. Funkcija memorisanja za temperaturu boje: Prilikom uključivanja/isključivanja pomoću daljinskog upravljača ili zidnog prekidača u kratkim intervalima, poslednje izabrano podešavanje pre isključivanja ostaje sačuvano. 3. Noćno svetlo i funkcija tajmera pomoću daljinskog upravljača.
Pogodno za osvetljenje prostora u:	dnevnim sobama, sobama za čitanje, trpezarijama, hotelima itd.
Daljinski upravljač:	2 x AAA baterije po 1,5 V (nisu sadržane u pakovanju). Frekvencija: 2402 i 2426 MHz, Maks. snaga radio prenosa: -3,51 dBm Domet daljinskog upravljača: cca 5 m
Izvor svetlosti:	Ova lampa sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti E. 1 x LED modul: SELV, jednosmerna struja, 1750 mA, 64 W, 2700 K, 9000 lm u svim pravcima (360°). Korisnik ne može da zameni sijalicu i LED drajver.



UPOZORENJA

1.  Samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.
2. Ovaj uređaj mora da montira kvalifikovani električar.
3. Lampu nemojte koristiti u vlažnom okruženju kako biste sprečili nastanak struja odvoda i strujnih udara.
4. Ova lampa je pogodna za direktnu montažu na normalno zapaljive površine.
5. Uverite se da je napajanje strujom isključeno pre montaže, čišćenja ili održavanja lampe.
6. Lampu nikada nemojte dodirivati golim rukama kada je u upotrebi.
7. Lampu koristite isključivo u skladu sa namenom. Zabranjeno je vršenje bilo kakvih izmena.
8. Sijalicu i drajver ove lampe može na kraju njihovog životnog veka zameniti kvalifikovani stručnjak.
9. U cilju izbegavanja rizika, a u slučaju oštećenja spoljašnjeg, fleksibilnog kabla ili provodnika svetiljke, zamenu sme da vrši isključivo proizvođač, njegov distributivni partner ili slično kvalifikovano lice.



10.  Značenje precrtane kante za otpatke: Električne uređaje nemojte odlagati u komunalni otpad, već koristite posebna mesta za skupljanje takvog otpada. Obratite se svojoj opštinskoj upravi u vezi sa raspoloživim mestima za sakupljanje takvog otpada. Ukoliko se električni uređaji odlažu na deponije, opasne materije mogu dospeti u podzemne vode, a time i u prehrambeni lanac. To narušava vaše zdravlje i blagostanje.

11.  Baterija koja se nalazi u ovom proizvodu mora se pravilno odložiti ili reciklirati u skladu sa lokalnim propisima.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Nemačka

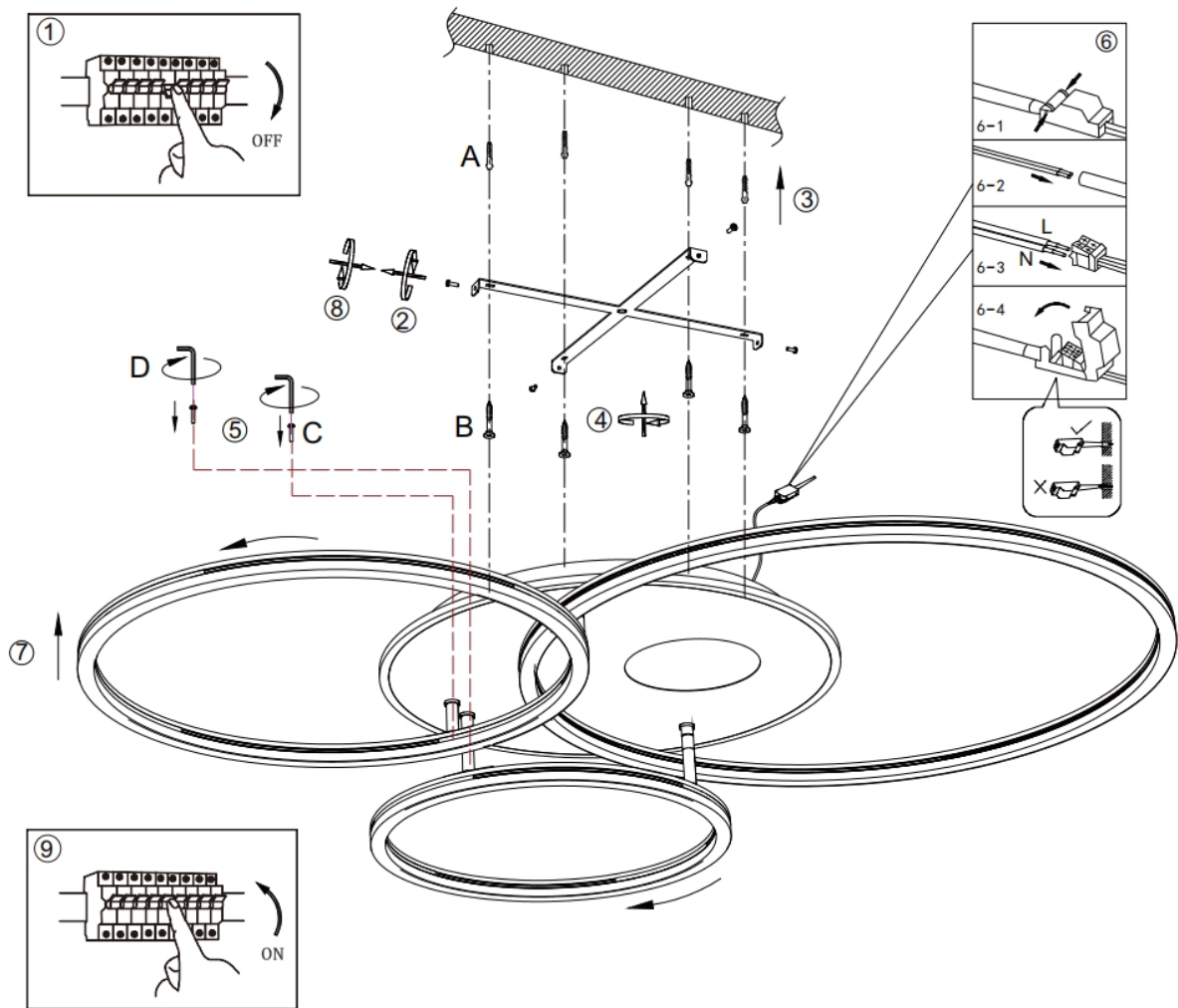
PDV ID broj: DE279448078

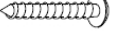
www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



63600062-01 MONTAŽA



Rezervni delovi		
Kod	Deo	Broj artikla
A	 x 4	63600062-01
B	 x 4	63600062-01
C	 x 2	63600062-01
D	 x 1	63600062-01

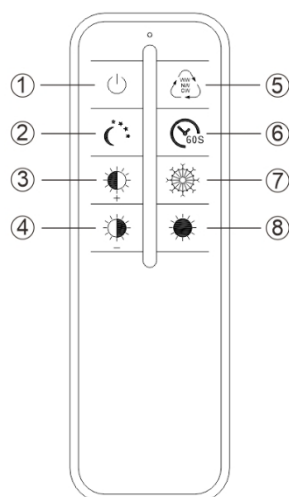
NAPOMENA:

Strujno napajanje vodi kroz otvor priključne kutije svetiljke do redne stezaljke u čašici za plafon. Proverite da li su kablovi od metalnog kućišta i montažne površine razdvojeni dvostrukom izolacijom i da li su priključci L i N povezani kao što je prikazano na slici.

Montaža:

1. Odredite mesto na plafonu gde će biti postavljena lampa. Izbušite 4 rupe na plafonu koje se poravnavaju sa rupama za zavrtnje na montažnom nosaču.
2. Stavite 4 tipla u izbušene rupe. Pričvrstite montažni nosač na plafon pomoću 4 zavrtnja i zategnite zavrtnje.
3. Okrenite dva puna okreta do kraja i zategnite oba (2) zavrtnja pomoću imbus ključa u obliku slova L.
4. Povezivanje kablova: Stavite kablove u crevo za izolaciju i priključite ih prema oznakama na L/N stezaljci: L = spoljni provodnik, N = neutralni provodnik.
5. Pričvrstite kućište lampe na montažni nosač i pričvrstite ga zatezanjem 4 zavrtnja sa strane.

63600062-01 Daljinski upravljač



Korišćenje infracrvenog daljinskog upravljača (2,4 GHz)	
Uparivanje	Pritisnite i zadržite taster 1 i uključite lampu pomoću zidnog prekidača. Nakon 5 sekundi svetlo jednom zasvetli. Time je uparivanje uspelo.
Taster	Funkcija
①	uklj./isklj.
②	Noćno svetlo
③ ④	povećanje/smanjenje jačine svetlosti
⑤	Prebacivanje između toplo bele, neutralne bele i hladne bele
⑥	Tajmer: Pritisnuti jednom - svetlo treperi jednom, a zatim se automatski isključuje nakon 60 sekundi.
⑦ ⑧	povećanje/smanjenje temperature boje

Stavljanje, vađenje i zamena AAA baterija (nisu sadržane u pakovanju)

Montaža:

1. Otvorite odeljak za baterije tako što ćete skinuti poklopac.
2. Stavite nove baterije u odeljak za baterije. Pri tome vodite računa o polaritetu (+/-). Koristite samo nekorišćene baterije.
3. Zatvorite odeljak za baterije.

Zamena baterije:

1. Otvorite odeljak za baterije.
2. Izvadite iskorišćene baterije.
3. Stavite nove baterije u odeljak za baterije. Obratite pažnju na polaritet (+ / -). Koristite samo nekorišćene baterije.
4. Zatvorite odeljak za baterije.

UPOZORENJA:

Nepunjive baterije se ne smeju puniti.

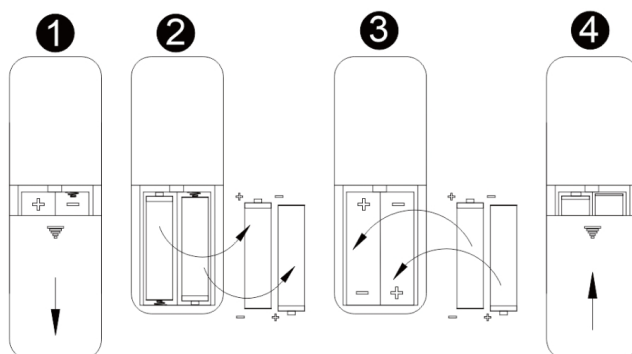
Ne kombinujte različite tipove baterija.

Nove i korišćene baterije se ne smeju kombinovati.

Baterije držati van domašaja dece.



Baterije moraju biti pravilno odložene u skladu sa lokalnim propisima.



HU: MENNYEZETI LÁMPA HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

FIGYELEM! A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

MŰSZAKI ADATOK

Műszaki adatok:	
Cikkszám:	63600062-01
Bemenet:	220–240 voltos váltakozó áram, 50/60 Hz, 70 wattos
Szerelési mód:	mennyezeti lámpa
érintésvédelmi osztály:	II. osztály
Védettségi fokozat:	IP20
Áramcsatlakozó:	csatlakozókapocs
Funkciók:	1. Színhőmérséklet a 2700–6000 K tartományban távirányítóval beállítható, a távirányító segítségével 3 színhőmérsékleti szint (meleg fehér, semleges fehér, hideg fehér) állítható be. 2. Színhőmérséklet memória funkció: A távirányítóval vagy fali kapcsolóval történő rövid időközönkénti be-/kikapcsolás esetén a kikapcsolás előtt utoljára kiválasztott beállítás kerül mentésre. 3. Éjszakai fény és időzítő funkció távirányítóval.
Környezeti világításhoz alkalmas:	nappalikban, olvasószobákban, étkezőkben, szállodákban stb.
Távirányító:	2 db AAA elem, egyenként 1,5 voltos (nem tartozék). Frekvencia: 2402 és 2426 MHz, Maximális rádióteljesítmény: -3,51 dBm A távirányító hatótávolsága: kb. 5 m.
Fényforrás:	A lámpa az E energiasztályba tartozó fényforrást tartalmaz. 1 db LED-modul: SELV, egyenáram, 1750 mA, 64 wattos, 2700 K, 9000 lm gömbben (360°). Az izzókat és a LED meghajtókat a felhasználó nem cserélheti ki.



FIGYELMEZTETÉSEK

1.  Csak beltéri használatra.
2. A készüléket szakképzett villanszerelőnek kell felszerelnie.
3. Az áramütés és szivárgó áram elkerülése érdekében ne használja nedves környezetben.
4. Ez a lámpa közvetlenül normál gyúlékonyságú felületekre szerelhető.
5. A lámpa felszerelése, tisztítása vagy karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy az áramellátás meg van szakítva.
6. Működés közben soha ne érintse meg puszta kézzel a lámpát.
7. A lámpa kizárólag rendeltetésszerű használatra szolgál. A lámpa módosítása tilos.
8. A lámpa fényforrásai és meghajtói az élettartam végén szakképzett személy által cserélhető.
9. A kockázatok elkerülése érdekében a sérült flexibilis kábelt és a vezetéket csak a gyártó, az értékesítő vagy egy képzett szakember cserélheti ki.



10.  Az áthúzott kuka szimbólum jelentése: Az elektromos készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Adja le a lakóhelye szerinti gyűjtőhelyen. A gyűjtőhelyekről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakókban ártalmatlanítják, veszélyes anyagok kerülhetnek a talajvízbe, és így a táplálékláncba, ami káros az egészségre.

11.  A termékben található elemet a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani vagy újrahasznosítani.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Németország

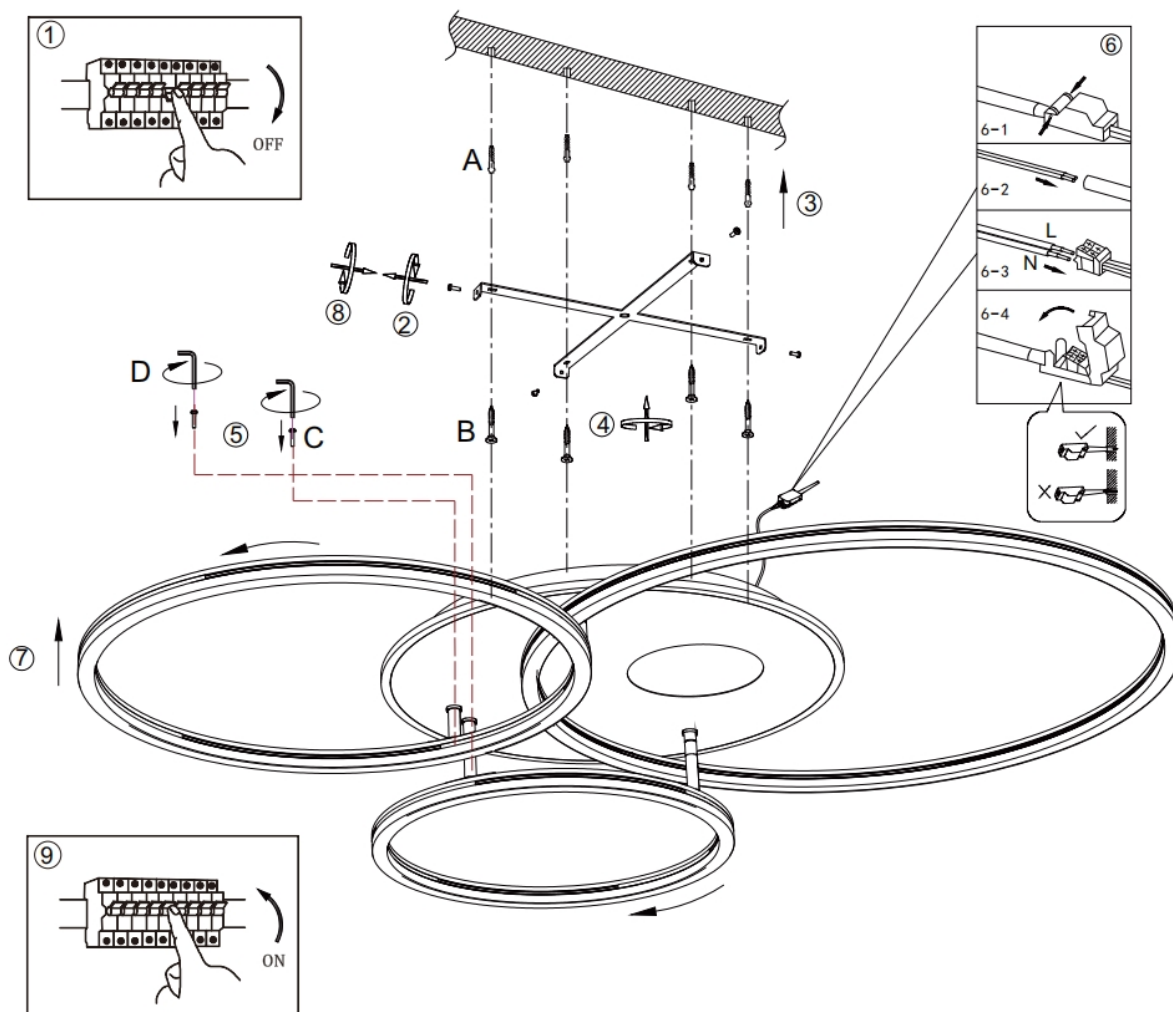
EU adószám: DE279448078

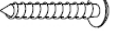
www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



63600062-01 SZERELÉS



Pótalkatrészek		
Kód	Alkatrész	Cikkszám
A	 4 db	63600062-01
B	 4 db	63600062-01
C	 2 db	63600062-01
D	 1 db	63600062-01

MEGJEGYZÉS:

Az áramellátás a lámpacsatlakozó doboz nyílásán keresztül a mennyezeti rózsában található sorkapocsba vezet. Győződjön meg arról, hogy a vezetékek duplán szigeteltek, el vannak választva a fém talapzattól és a szerelőfelülettől, ill. hogy az L, N csatlakozók az ábrázolt módon vannak összekötve.

Felszerelés:

1. Határozza meg a mennyezeten azt a helyet, ahová fel szeretné szerelni a lámpát. Fúrjon 4 lyukat a mennyezetbe, amelyek egy vonalban vannak a rögzítőkonzol

csavarfurataival.

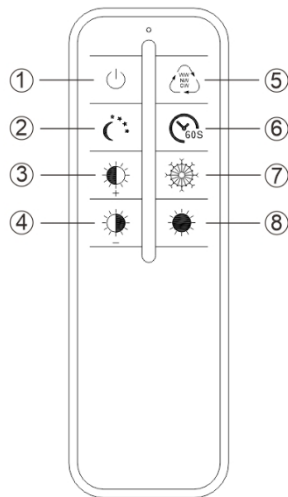
2. Helyezzen 4 tiplit a fúrt lyukakba. Rögzítse a tartókonzolt a mennyezethez 4 csavarral, majd húzza meg a csavarokat.

3. Két fordulattal csavarja ütközésig, majd a két (2) csavart egy L-alakú imbuszkulccsal húzza szorosra.

4. A kábelek csatlakoztatása: Vezesse a kábeleket a szigetelőtömlőbe és csatlakoztassa azokat az L/N kapocshoz a jelölés szerint: L = külső vezető, N = semleges vezető.

5. Csatlakoztassa a lámpatestet a rögzítőkonzolhoz, és rögzítse a 4 oldalsó csavar meghúzásával.

63600062-01 Távirányító



Az infravörös távirányító kezelése (2,4 GHz)	
Párosítás	Tartsa lenyomva a 1. gombot, és kapcsolja be a lámpát a fali kapcsolóval. 5 másodperc után a lámpa egyszer felvillan. Ezzel a párosítás sikeres volt.
Gomb	funkció
①	Be-/kikapcsolás
②	Éjszakai fény
③ ④	Fényerő növelése/csökkentése
⑤	Váltás meleg fehér, semleges fehér és hideg fehér között
⑥	Időzítő: Nyomja meg egyszer - a lámpa egyszer felvillan, majd 60 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol.
⑦ ⑧	Színhőmérséklet növelése/csökkentése

AAA elemek (nem tartozék) behelyezése, eltávolítása és cseréje

Felszerelés:

1. A fedél eltávolításával nyissa ki az elemtartó rekeszt.
2. Helyezze be az új elemeket az elemtartóba. Ügyeljen a polaritásra (+/-). Csak új elemeket használjon.
3. Zárja be az elemtartót.

Elemcsere:

1. Nyissa ki az elemtartót.
2. Vegye ki a használt elemeket.
3. Helyezze be az új elemeket az elemtartóba. Ügyeljen a helyes polaritásra (+ / -). Csak új elemeket használjon.
4. Zárja be az elemtartót.

FIGYELMEZTETÉSEK:

A nem újratölthető elemeket nem szabad tölteni.

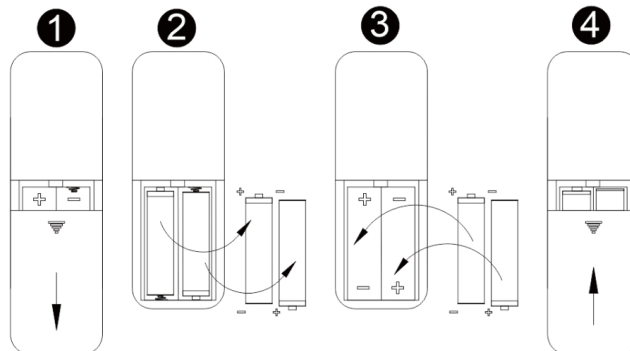
Ne kombináljon különböző típusú elemeket.

Az új és a használt elemeket nem szabad egymással kombinálni.

Tartsa távol az elemeket a gyermekektől.



Az elemeket a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.



RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU PLAFONIERĂ

ATENȚIE! Citiți integral și cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultarea ulterioară.

DATE TEHNICE

Date tehnice:	
Număr articol:	63600062-01
Tensiune intrare:	220-240 V curent alternativ, 50-60 Hz, 70 W
Mod de montare:	plafonieră
Clasă de protecție:	clasa II
Grad de protecție:	IP20
Conexiune electrică:	bornă de conectare
Funcțiile lămpii:	1. Temperatură de culoare reglabilă între 2700 K și 6000 K prin intermediul telecomenzii; trei setări ale temperaturii de culoare (alb cald, alb neutru, alb rece) selectabile prin intermediul telecomenzii. 2. Funcție de memorie pentru temperatura de culoare: La pornirea sau oprirea prin intermediul telecomenzii sau al întrerupătorului de perete la intervale scurte, ultima setare selectată înainte de oprire rămâne salvată. 3. Funcție de lumină de veghe și temporizator, prin intermediul telecomenzii.
Potrivit pentru iluminatul ambiental în:	camere de zi, săli de lectură, sufragerii, hoteluri etc.
Telecomandă:	2 x baterii AAA de 1,5 V fiecare (neincluse) Frecvență: 2402 și 2426 MHz Performanță radio maximă: -3,51 dBm Rază de acțiune telecomandă: cca 5 m
Sursă de lumină:	Acest corp de iluminat conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică E. 1 x modul LED: tensiune de siguranță foarte joasă (SELV), curent continuu, 1750 mA, 64 W, 2700 K, 9000 lm, formă sferică (360°). Becurile și driverele LED nu pot fi înlocuite de către utilizator.



AVERTISMENTE

1.  Destinat exclusiv uzului în interior.
2. Montarea acestui produs se va realiza doar de către un electrician calificat.
3. Nu instalați lampa într-un mediu umed pentru a evita curentul de scurgere și pericolul electrocutării.
4. Acest corp de iluminat este potrivit pentru montarea directă pe suprafețe în mod normal inflamabile.
5. Asigurați-vă că sursa de alimentare este deconectată înainte de a instala, curăța sau a efectua lucrări de întreținere la corpul de iluminat.
6. Atunci când lumina este aprinsă, nu atingeți niciodată lampa cu mâna.
7. Lampa trebuie utilizată numai în conformitate cu scopul specificat. Orice modificare este interzisă.
8. La sfârșitul duratei sale de viață, sursa de lumină și driverul acestei lămpi pot fi înlocuite de un profesionist calificat.
9. Pentru evitarea riscurilor, cablul exterior flexibil sau cablul lămpii vor fi înlocuite în caz de deteriorare doar de către producător, distribuitorii acestuia sau de către o persoană cu o calificare asemănătoare.



10.  Semnificația pubelei tăiate: nu aruncați deșeurile electrice și electronice împreună cu gunoiul menajer nesortat, ci utilizați centrele pentru colectare selectivă. Adresați-vă administrației dumneavoastră locale pentru a afla unde puteți găsi un centru de colectare. Atunci când deșeurile electrice și electronice ajung la groapa de gunoi, substanțe periculoase pot ajunge în pânza freatică și mai apoi în lanțul trofic. Starea dumneavoastră de sănătate poate fi astfel afectată.

11.  Bateria conținută în acest produs trebuie eliminată corespunzător sau reciclată în conformitate cu reglementările locale.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg, Germania

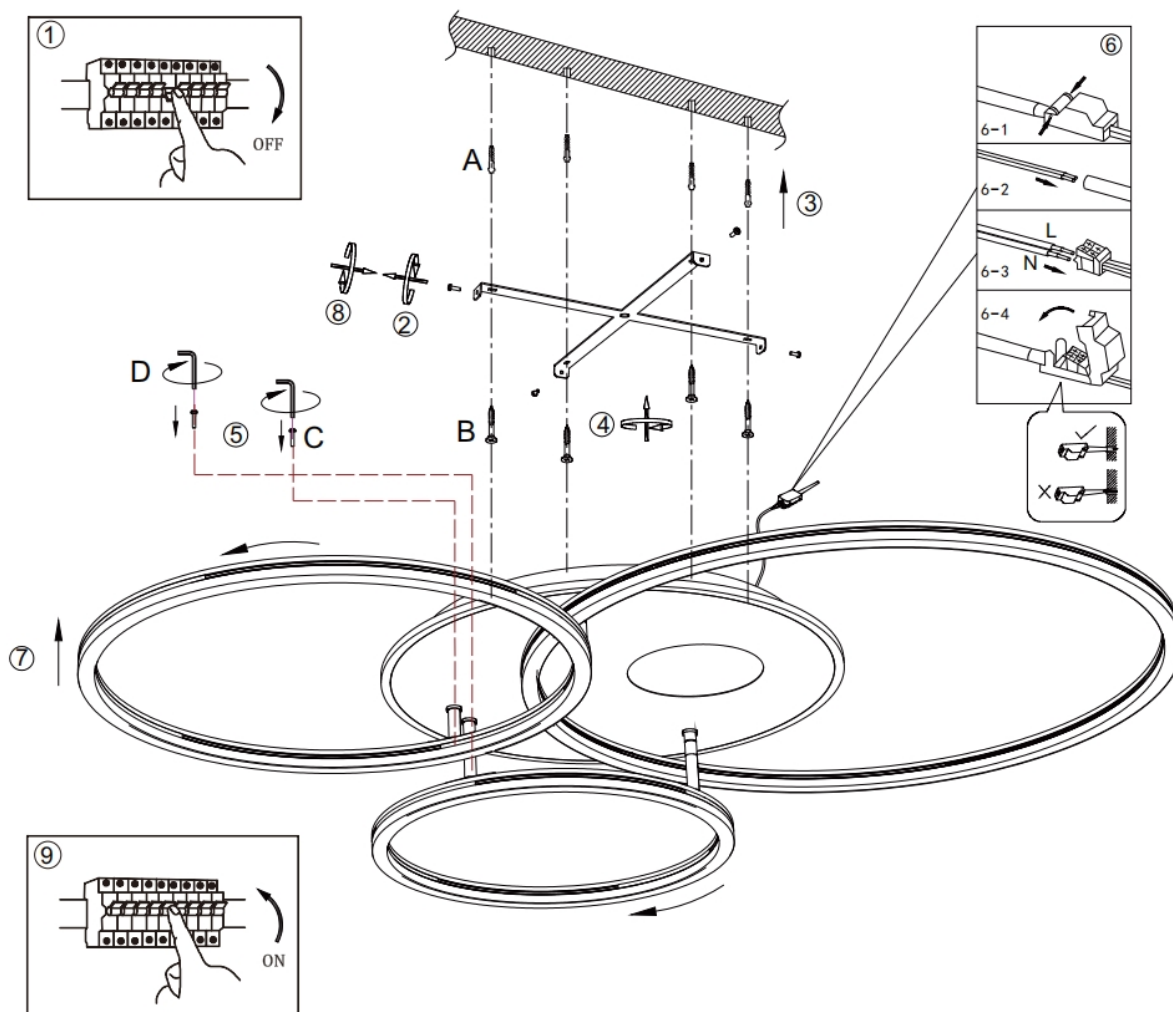
CIF: DE279448078

www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



63600062-01 Montare



Piese de schimb		
Cod	Piesă componentă	Număr articol
A	 x 4	63600062-01
B	 x 4	63600062-01
C	 x 2	63600062-01
D	 x 1	63600062-01

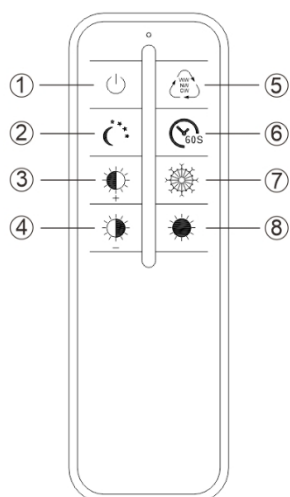
INDICAȚIE:

Curentul electric trece prin deschizătura cutiei de joncțiune în terminalul cu șurub din baldachin. Cablurile soclului de metal și suprafeței de montare trebuie să fie separate printr-o izolație dublă, iar mufele L, N trebuie să fie conectate precum vă este ilustrat.

Montaj:

1. Determinați locul de pe tavan unde doriți să fie montată lampa. Realizați patru găuri în tavan, corespunzătoare poziției orificiilor pentru șuruburi de pe suportul de montare.
2. Introduceți 4 dibluri în găurile formate. Fixați suportul de montare pe tavan cu 4 șuruburi și strângeți șuruburile.
3. Efectuați două rotații complete până la atingerea opritorului și strângeți cele două (2) șuruburi folosind o cheie hexagonală în formă de L.
4. Conectarea cablurilor: Introduceți cablurile în manșonul izolator și conectați-le la borna L/N, conform marcajelor:

L = conductor exterior, N = conductor neutru.
5. Așezați lampa pe suportul de montare și fixați-o strângând cele patru șuruburi laterale.



63600062-01 Telecomandă

Utilizarea telecomenzii cu infraroșu (2,4 GHz)	
Cuplare	Apăsați și mențineți apăsat butonul 1 și aprindeți lampa prin intermediul întrerupătorului de perete. Lampa clipește o dată după 5 secunde. Asocierea a fost reușită.
Butoane	Funcție
①	Pornire/oprire
②	Lumină de veghe
③ ④	Mărește/reduce luminozitatea
⑤	Comutare între alb cald, alb neutru și alb rece
⑥	Temporizator Apăsați o dată - lumina va clipi o dată și apoi se va stinge automat după 60 de secunde.
⑦ ⑧	Mărește/reduce temperatura de culoare

Introducerea, scoaterea și înlocuirea bateriilor AAA (nu sunt incluse)

Montaj:

1. Deschideți compartimentul pentru baterii prin îndepărtarea capacului.
2. Introduceți bateriile noi în compartimentul pentru baterii. Aveți grijă să introduceți bateriile respectând polaritatea corectă (+/-). Folosiți doar baterii noi, neutilizate.
3. Închideți compartimentul pentru baterii.

Schimbarea bateriilor:

1. Deschideți compartimentul pentru baterii.
2. Scoateți bateriile uzate.
3. Introduceți bateriile noi în compartimentul pentru baterii. Acordați atenție polarității (+ / -). Folosiți doar baterii noi, neutilizate.
4. Închideți compartimentul pentru baterii.

AVERTISMENTE

Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt reîncărcabile.

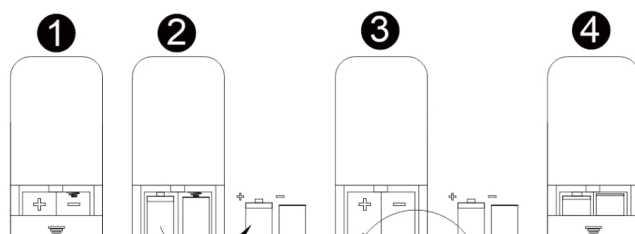
Nu amestecați baterii de tipuri diferite.

Bateriile noi și cele uzate nu trebuie combinate.

Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.



Bateriile trebuie eliminate în mod corespunzător, în conformitate cu reglementările locale.



FR : MODE D'EMPLOI POUR PLAFONNIER

ATTENTION ! Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit et conservez-le pour une consultation ultérieure.

DONNÉES TECHNIQUES

Données techniques :	
Numéro d'article :	63600062-01
Entrée :	220-240 V courant alternatif, 50/60 Hz, 70 W
Type de montage :	Plafonnier
Classe de protection :	Classe II
Type de protection :	IP20
Raccordement électrique :	Borne de raccordement
Fonctions de la lampe :	1. Température de couleur réglable de 2700-6000 K à l'aide de la télécommande, 3 niveaux de température de couleur (blanc chaud, blanc neutre, blanc froid) réglables à l'aide de la télécommande. 2. Fonction mémoire pour la température de couleur : en cas d'allumage/extinction à intervalles rapprochés via la télécommande ou l'interrupteur mural, le dernier réglage sélectionné avant l'extinction reste mémorisé. 3. Veilleuse et fonction minuterie via la télécommande.
Convient pour l'éclairage d'ambiance dans :	Salons, salles de lecture, salles à manger, hôtels, etc.
Télécommande :	2 piles AAA de 1,5 V chacune (non fournies) Fréquence : 2402 et 2426 MHz, Puissance radio maximale : -3,51 dBm Portée de la télécommande : env. 5 m
Source lumineuse :	Cette lampe contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E. 1 x module LED : SELV, courant continu, 1750 mA, 64 W, 2700 K, 9000 lm, diffusion sphérique (360°). La source lumineuse et le driver LED ne sont pas remplaçables par l'utilisateur.



AVERTISSEMENTS

1.  Pour usage intérieur uniquement.
2. L'installation de cet appareil doit être effectuée par un électricien qualifié.
3. N'utilisez pas la lampe dans un environnement humide afin d'éviter les fuites de courant et les chocs électriques.
4. Cette lampe est adaptée à un montage direct sur des surfaces normalement inflammables.
5. Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant de monter, nettoyer ou entretenir la lampe.
6. Ne touchez jamais la lampe à mains nues lorsqu'elle est allumée
7. La lampe est exclusivement destinée à une utilisation conforme à l'usage prévu. Toute modification est interdite.
8. À la fin de leur durée de vie, l'ampoule et le driver de cette lampe peuvent être remplacés par une personne qualifiée.
9. Pour éviter tout risque, en cas de dommage, le câble extérieur flexible ou le fil de la lampe doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son distributeur ou une personne qualifiée.



10.  Signification de la poubelle barrée : ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers non triés, mais utilisez des points de collecte séparés. Contactez votre municipalité pour connaître les points de collecte disponibles. Lorsque des appareils électriques sont éliminés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent pénétrer dans les eaux souterraines et donc dans la chaîne alimentaire. Cela nuit à votre santé et à votre bien-être.

11.  La pile contenue dans ce produit doit être éliminée ou recyclée conformément aux réglementations locales.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

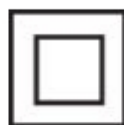
Mergentheimer Strasse 59

97084 Wurtzbourg, Allemagne

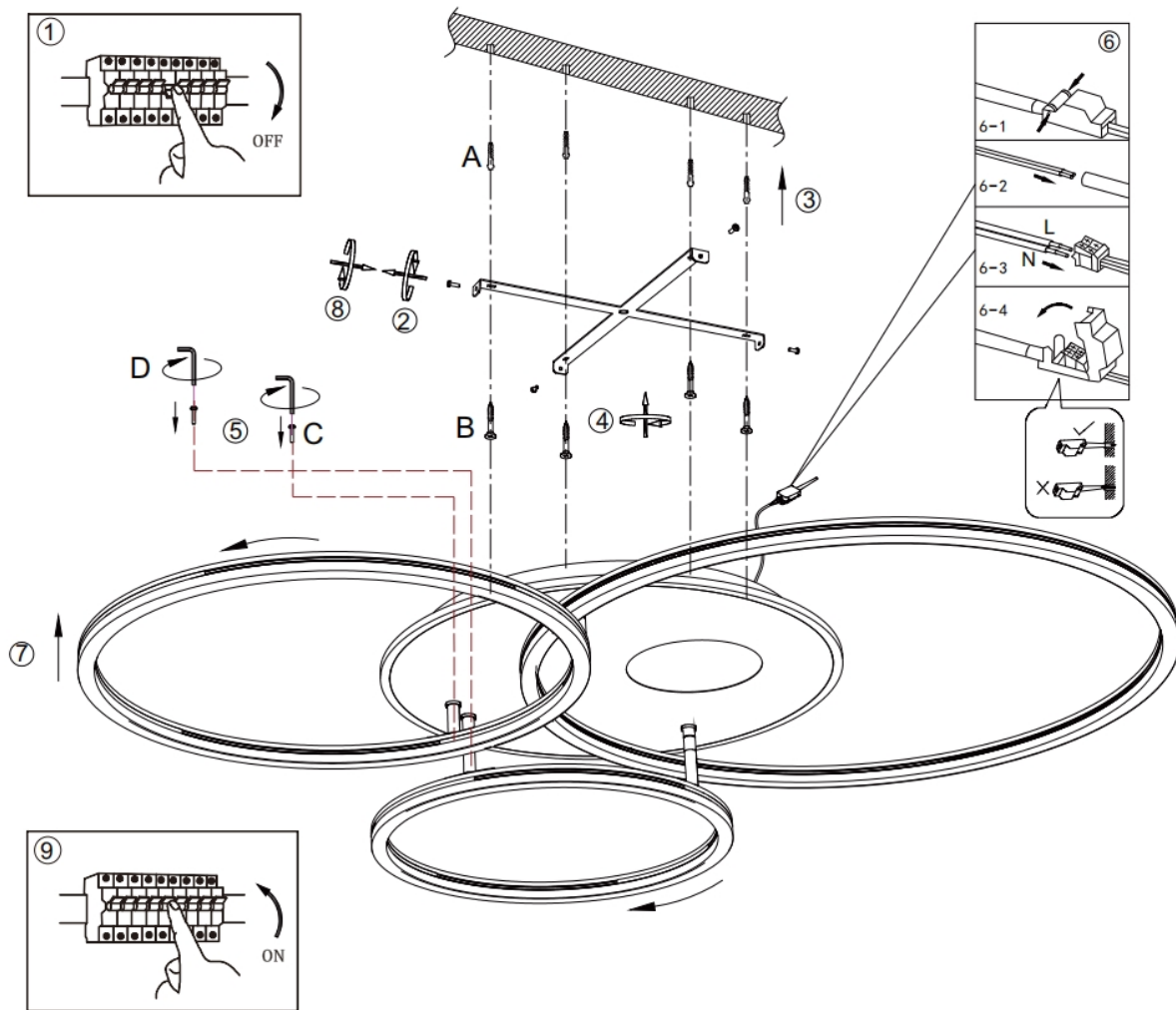
N° TVA : DE279448078

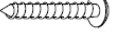
www.xxxlutz.com

info@xxxlutz.at



63600062-01 MONTAGE



Pièces de rechange		
Code	Composant	Numéro d'article
A	 x 4	63600062-01
B	 x 4	63600062-01
C	 x 2	63600062-01
D	 x 1	63600062-01

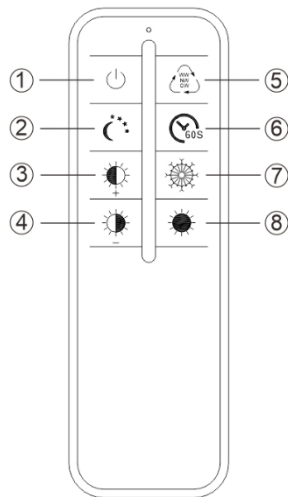
REMARQUE :

L'alimentation électrique passe par l'ouverture de la boîte de connexion du luminaire au bornier dans le baldaquin. Assurez-vous que le câblage est séparé de la base métallique et de la surface de montage par une double isolation et que les bornes L et N sont connectées comme indiqué.

Montage :

1. Déterminez l'emplacement au plafond où la lampe doit être installée. Percez quatre trous dans le plafond, alignés avec les trous de fixation du support de montage.
2. Insérez les quatre chevilles dans les trous percés. Fixez le support de montage au plafond avec quatre vis, puis serrez-les fermement.
3. Tournez de deux tours jusqu'à la butée et serrez les deux (2) vis à l'aide d'une clé Allen en L.
4. Raccordement des câbles : faites passer les câbles dans la gaine isolante et raccordez-les à la borne L/N conformément au marquage : L = conducteur de phase, N = conducteur neutre.
5. Fixez le corps de la lampe sur le support de montage et maintenez-le en place en serrant les quatre vis latérales.

63600062-01 Télécommande



Utilisation de la télécommande infrarouge (2,4 GHz)

Couplage	Maintenez la touche 1 enfoncée et allumez la lampe à l'aide de l'interrupteur mural. La lumière s'allume une fois au bout de 5 secondes. Le couplage a donc été effectué avec succès.
Bouton	Fonction
①	Marche/arrêt
②	Veilleuse
③ ④	Augmenter/réduire la luminosité
⑤	Commutation entre blanc chaud, blanc neutre et blanc froid
⑥	Minuterie : appuyer une fois : la lumière clignote une fois, puis s'éteint automatiquement au bout de 60 secondes
⑦ ⑧	Augmenter/réduire la température de couleur

Mise en place, retrait et remplacement des piles AAA (non fournies)

Mise en place :

1. Ouvrez le compartiment à piles en retirant le couvercle.
2. Insérez les nouvelles piles dans le compartiment à piles. Veillez à respecter la polarité (+/-). Utilisez exclusivement des piles neuves.
3. Fermez le compartiment à piles.

Remplacement des piles

1. Ouvrez le compartiment à piles.
2. Retirez les piles usagées.
3. Insérez les nouvelles piles dans le compartiment à piles. Respectez la polarité (+/-). Utilisez exclusivement des piles neuves.
4. Fermez le compartiment à piles.

AVERTISSEMENTS :

Ne chargez pas des piles non rechargeables.

Ne mélangez pas des piles de types différents.

Les piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble.

Tenez les piles hors de la portée des enfants.



Les piles doivent être éliminées conformément à la réglementation locale en vigueur.

